

AEG



MFE 1500

**Instructions for use
Gebruiksaanleitung
Instruction d'utilisation
Istruzioni d'uso
Instrucciones de uso
Instruções de serviço
Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Kullanım kılavuzu**

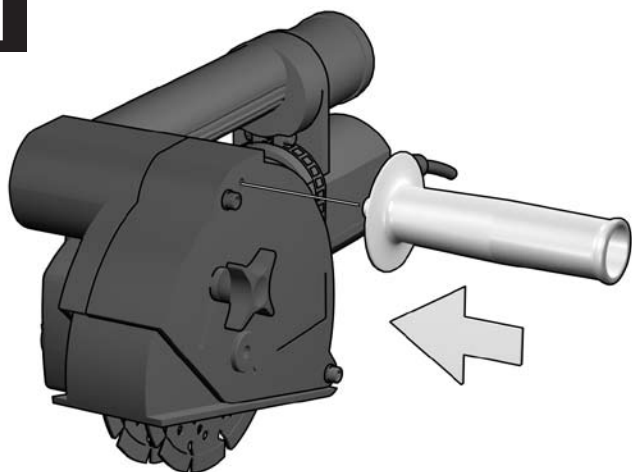
**Návod k používání
Návod na používanie
Instrukcja obsługi
Kezelési útmutató
Navodilo za uporabo
Upute o upotrebi
Lietošanas pamācība
Naudojimo instrukcija
Kasutamishend
Инструкция по использованию
Упътване за експлоатация
使用指南**



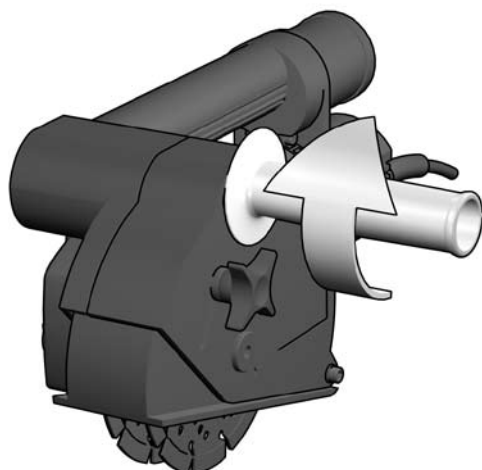
Technical Data, Safety Instructions, Specified Conditions of Use, EC-Declaration of Conformity, Mains connection, Maintenance, Symbols	Please read and save these instructions!	ENGLISH	15
Technische Daten, Sicherheitshinweise, Bestimmungsgemäße Verwendung, CE-Konformitätserklärung, Netzanschluss, Wartung, Symbole	Bitte lesen und aufbewahren!	DEUTSCH	16
Caractéristiques techniques, Instructions de sécurité, Utilisation conforme aux prescriptions, Déclaration CE de Conformité, Branchement secteur, Entretien, Symboles	Prière de lire et de conserver!	FRANÇAIS	17
Dati tecnici, Norme di sicurezza, Utilizzo conforme, Dichiarazione di Conformità CE, Collegamento alla rete, Manutenzione, Simboli	Si prega di leggere le istruzioni e di conservarle!	ITALIANO	18
Datos técnicos, Instrucciones de seguridad, Aplicación de acuerdo a la finalidad, Declaración de Conformidad CE, Conexión eléctrica, Mantenimiento, Símbolos	Lea y conserve estas instrucciones por favor!	ESPAÑOL	19
Características técnicas, Instruções de segurança, Utilização autorizada, Declaração de Conformidade CE, Ligação à rede, Manutenção, Símbolo	Por favor leia e conserve em seu poder!	PORTUGUES	20
Technische gegevens, Veiligheidsadviezen, Voorgeschreven gebruik van het systeem, EC-Konformiteitsverklaring, Net aansluiting, Onderhoud, Symbolen	Lees en let goed op deze adviezen!	NEDERLANDS	21
Tekniske data, Sikkerhedshenvisninger, Tiltænkt formål, CE-Konformitetserklæring, Netttilslutning, Vedligeholdelse, Symboler	Vær venlig at læse og opbevare!	DANSK	22
Tekniske data, Spesielle sikkerhetshenvisninger, Formålsmessig bruk, CE-Samsvarserklæring, Netttilkopling, Vedlikehold, Symboler	Vennligst les og oppbevar!	NORSK	23
Tekniska data, Säkerhetsutrustning, Använd maskinen Enligt anvisningarna, CE- Försäkran, Nätanslutning, Skötsel, Symboler	Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner!	SVENSKA	24
Tekniset arvot, Turvallisuusohjeet, Tarkoituksenmukainen käyttö, Todistus CE-standardin mukaisuudesta, Verkkoliitäntä, Huolto, Symbolit	Lue ja säilytä!	SUOMI	25
Τεχνικά στοιχεία, Είδικα υποδείξεις ασφαλείας, Χρήση σύμφωνα με το σκοπο προορισμού, Δήλωση πιστοποίησης εκ, Συνδεση στο ηλεκτρικο δικτυο, Συντηρηση, Συμβολα	Παρακαλώ διαβάστε τις και φυλάξτε τις!	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	26
Teknik veriler, Güvenliğin için talimatlar, Kullanım, CE uygunluk beyanice, Şebeke bağlantısı, Bakım, Semboller	Lütfen okuyun ve saklayın	TÜRKÇE	27
Technická data , Speciální bezpečnostní upozornění, Oblast využití, Ce-prohlášení o shodě, Připojení na síť, Údržba, Symboly	Po přečtení uschovejte	ČESKY	28
Technické údaje, Špeciálne bezpečnostné pokyny, Použitie podľa predpisov, CE-Vyhľadanie konformity, Sieťová prípojka, Údržba, Symboly	Prosim prečítat a uschovať!	SLOVENSKY	29
Dane techniczne, Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem, Świadectwo zgodności ce, Podłączenie do sieci, Gwarancja, Symbole	Prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie zaleceń zamie szczonych w tej instrukcji.	POLSKI	30
Műszaki adatok, Különleges biztonsági tudnivalók, Rendeltetésszerű használat, CE-azonossági nyilatkozat, Hálózati csatlakoztatás, Karbantartás, Szimbólumok	Olvassa el és őrizze meg	MAGYAR	31
Tehnični podatki, Specialni varnostni napotki, Uporaba v skladu z namembnostjo, Ce-izjava o konformnosti, Omrežni priključek, Vzdrževanje, Simboli	Prosimu preberite in shranite!	SLOVENŠČINA	32
Tehnički podaci, Specijalne sigurnosne upute, Propisna upotreba, CE-Izjava konformnosti, Priključak na mrežu, Održavanje, Simboli	Molimo pročitati i sačuvati	HRVATSKI	33
Tehniskie dati, Speciālie drošības noteikumi, Noteikumiem atbilstošs izmantojums, Atbilstība CE normām, Tīkla pieslēgums, Apkope, Simboli	Pielikums lietošanas pamācībai	LATVISKI	34
Techniniai duomenys, Ypatingos saugumo nuorodos, Naudojimas pagal paskirtį, CE Atitikties pareiškimas, Elektros tinklo jungtis, Techninis aptarnavimas, Simboliai	Prašome perskaityti ir neišmesti!	LIETUVIŠKAI	35
Tehnilised andmed, Spetsiaalsed turvajuhised, Kasutamine vastavalt otstarbele, EÜ Vastavusavaldus, Võrku ühendamine, Hooldus, Sümbolid	Palun lugege läbi ja hoidke alati!	EESTI	36
Технические данные, Рекомендации по технике безопасности, Использование, Подключение к электросети, Обслуживание, Символы	Пожалуйста, прочтите и сохраните настоящую инструкцию	РУССКИЙ	37
Технически данни, Специални указания за безопасност, Използване по предназначение, СЕ-Декларация за съответствие, Свързване към мрежата, Поддръжка, Символи	Моля прочетете и запазете!	БЪЛГАРСКИ	38
技术数据, 特殊安全指示, 正确地使用机器, 欧洲安全规定说明, 电源插头, 维 修, 符号	请详细阅读并妥善保存!	中文	39

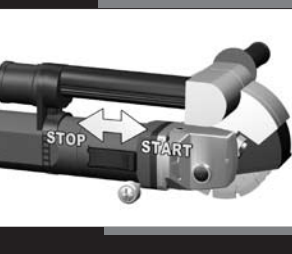


1

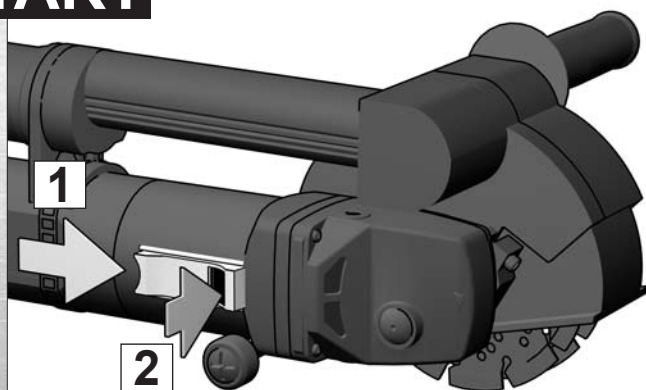


2

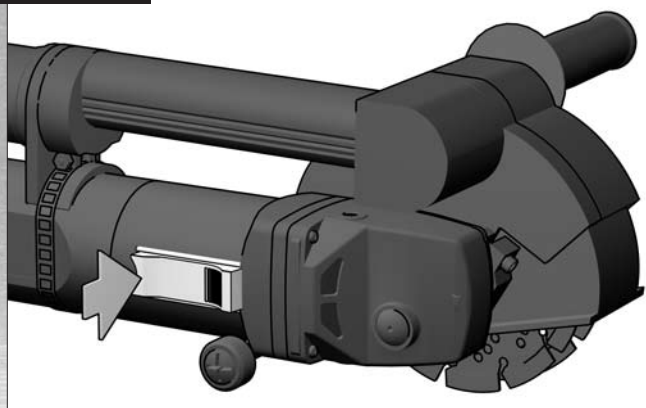


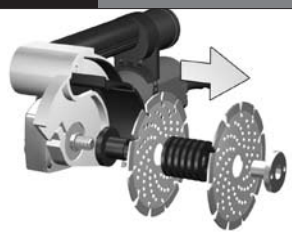


START

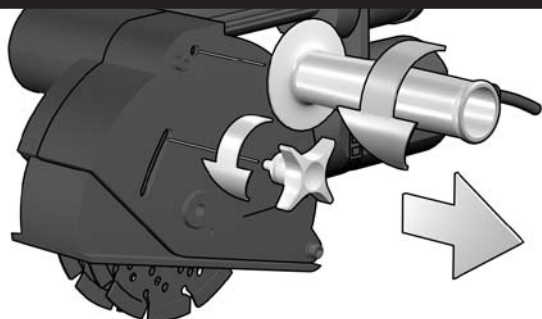


STOP

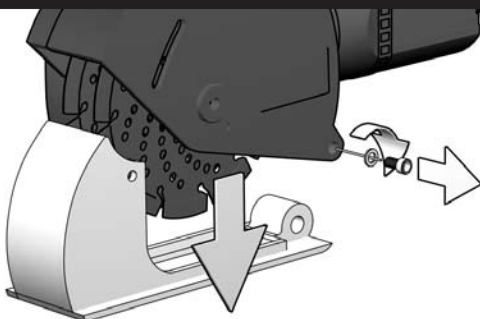




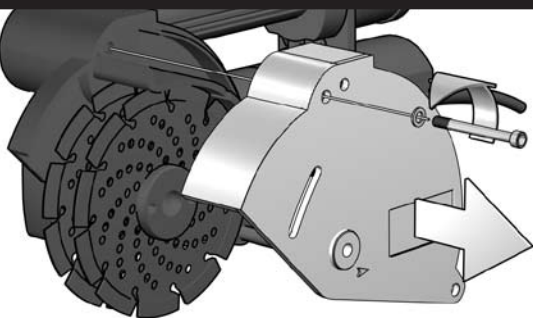
1



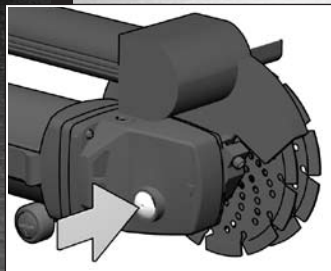
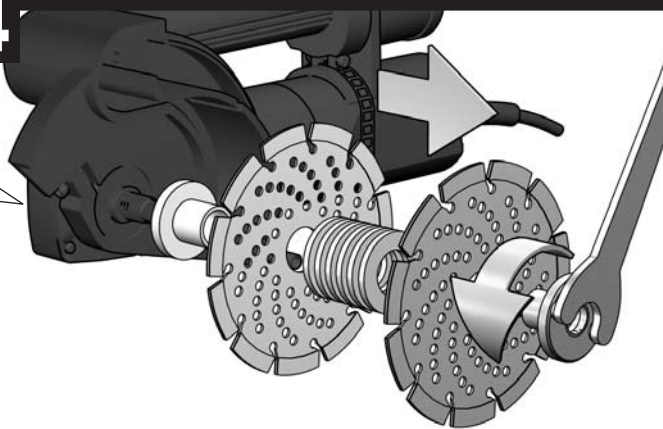
2

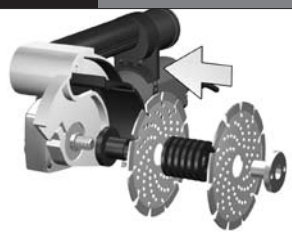


3

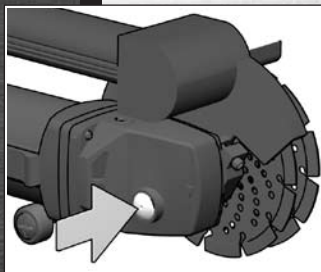
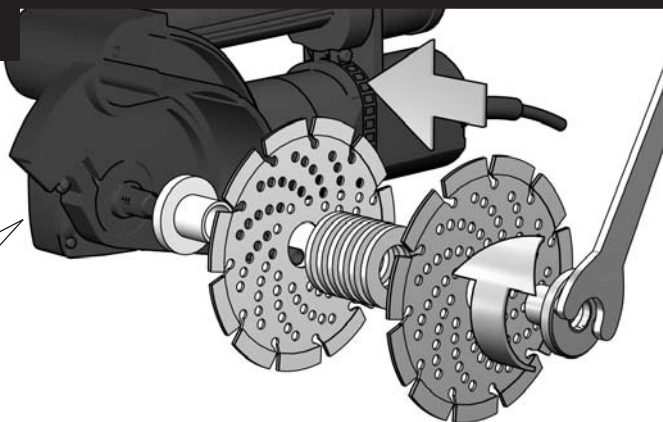


4

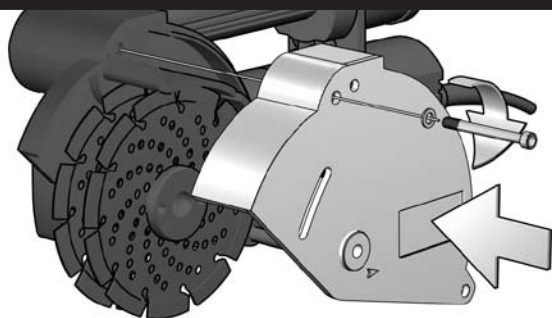




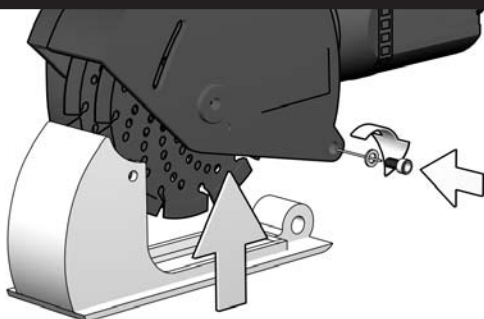
1



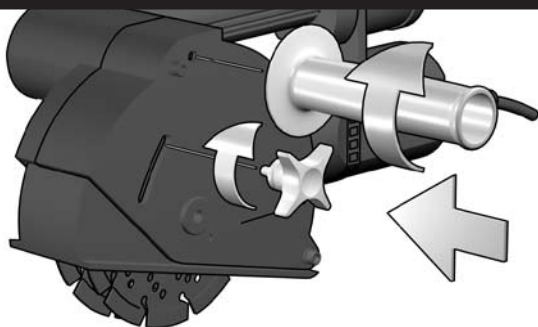
2

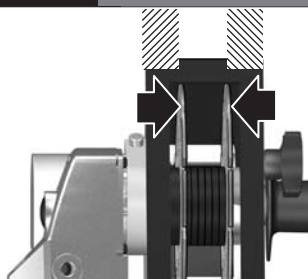


3

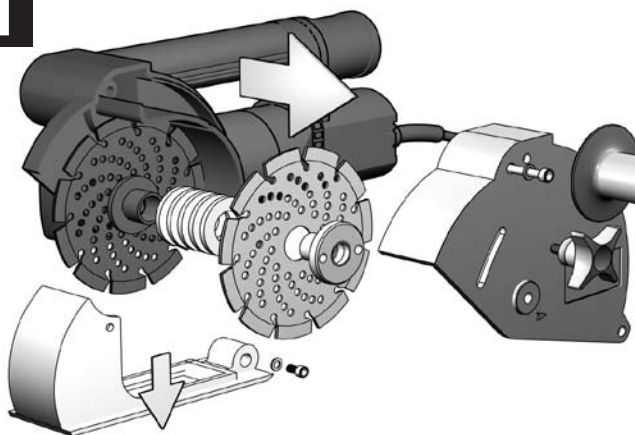


4

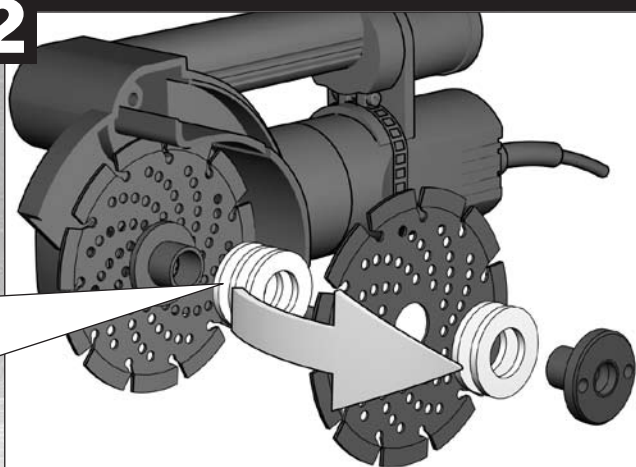




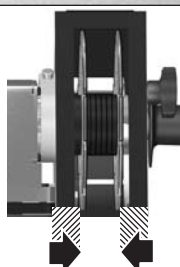
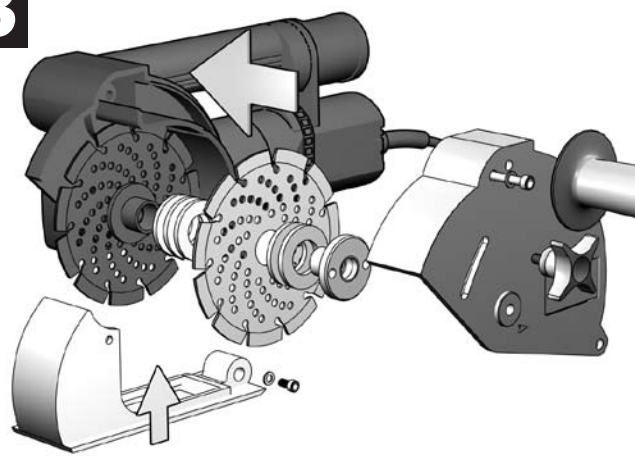
1



2



3



8,0 mm

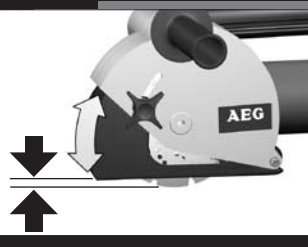
11,5 mm

15,0 mm

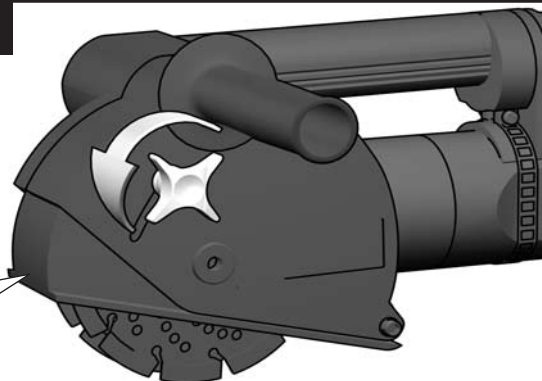
18,5 mm

22,0 mm

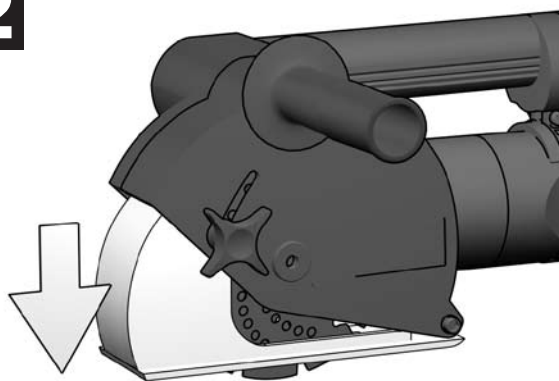
25,5 mm



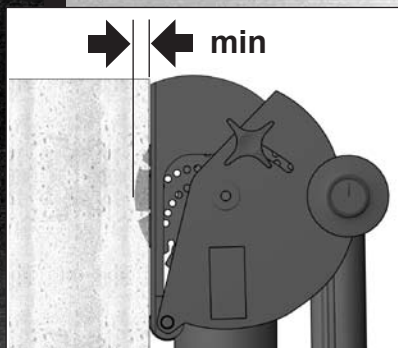
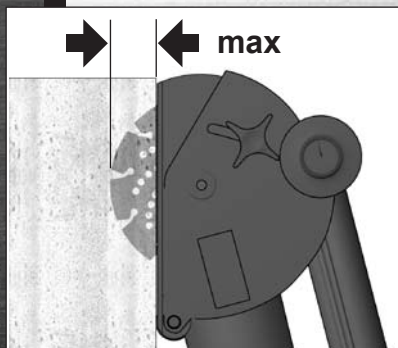
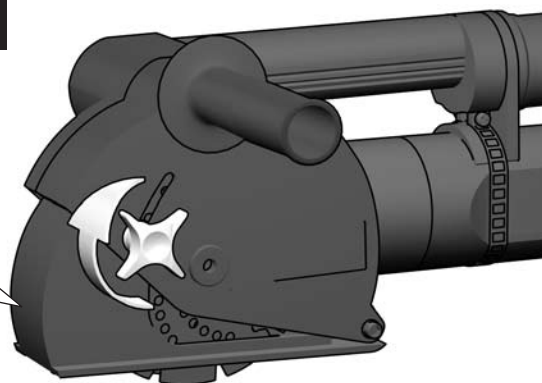
1

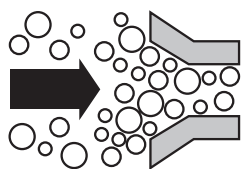


2

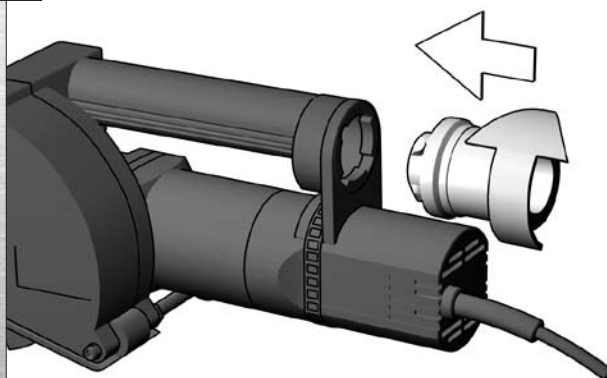


3

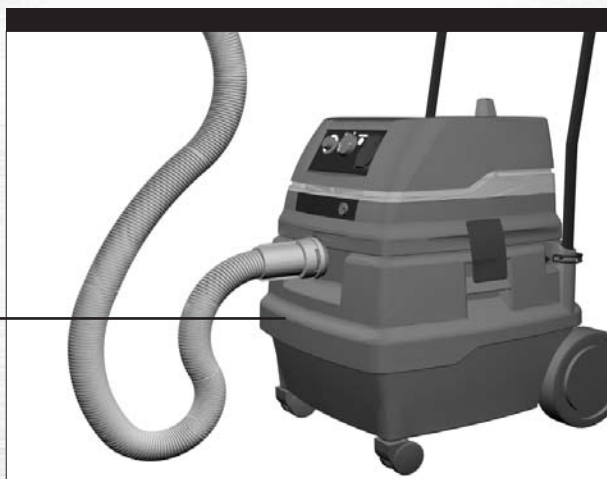
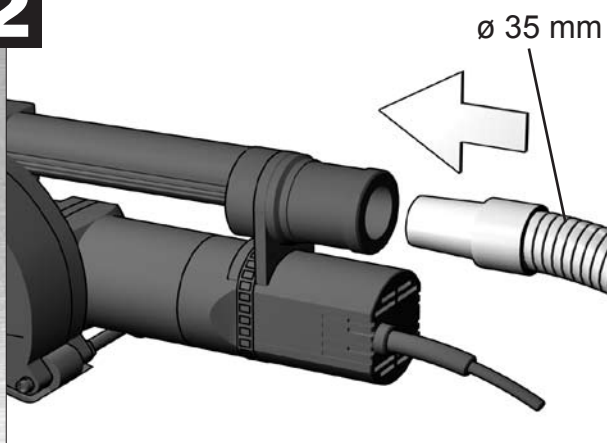


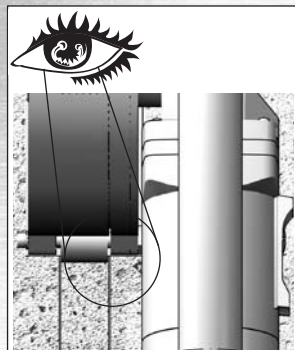
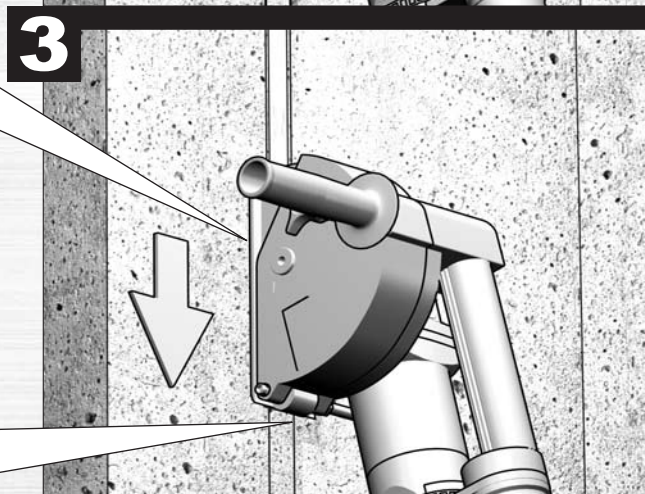
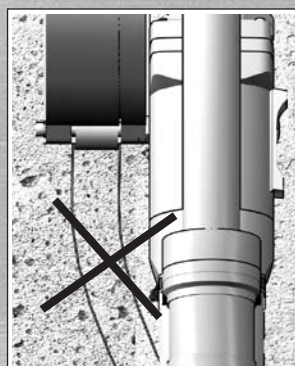
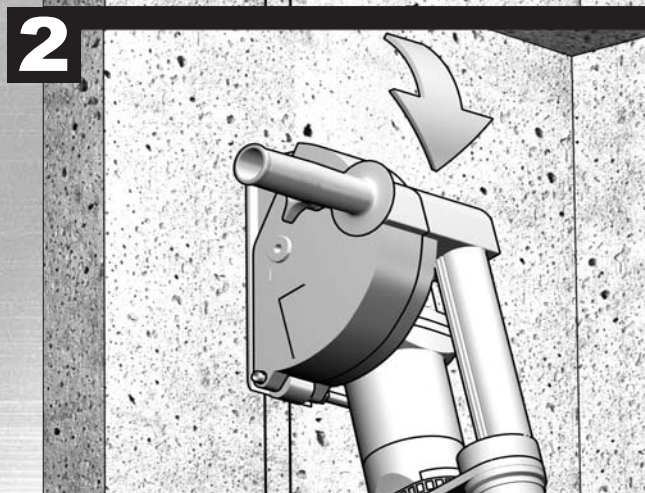
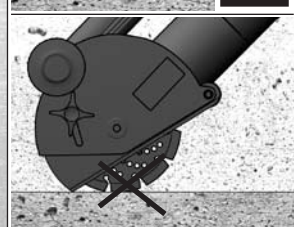
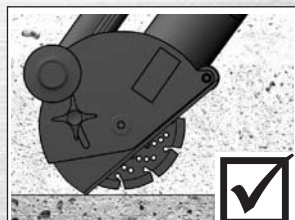
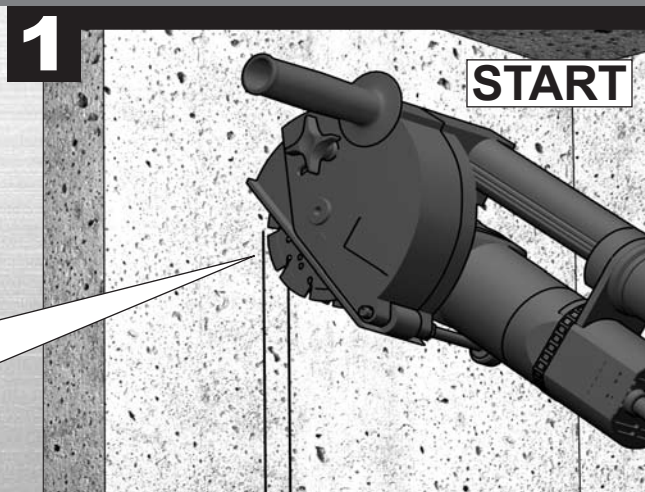
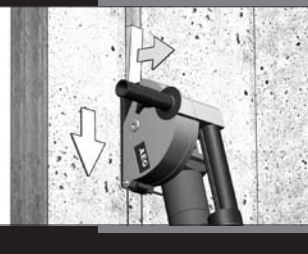


1

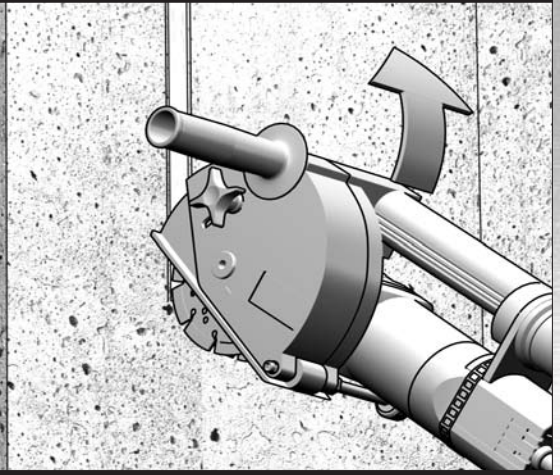


2

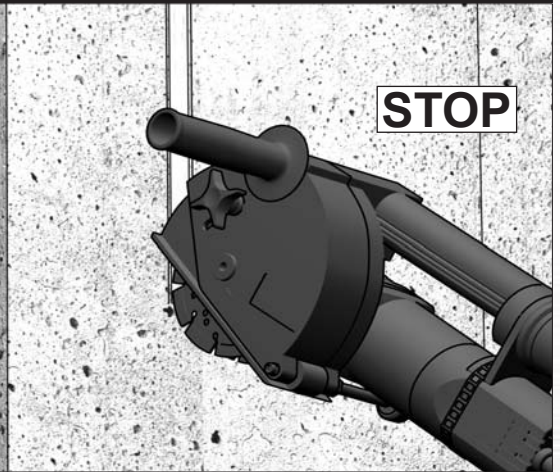




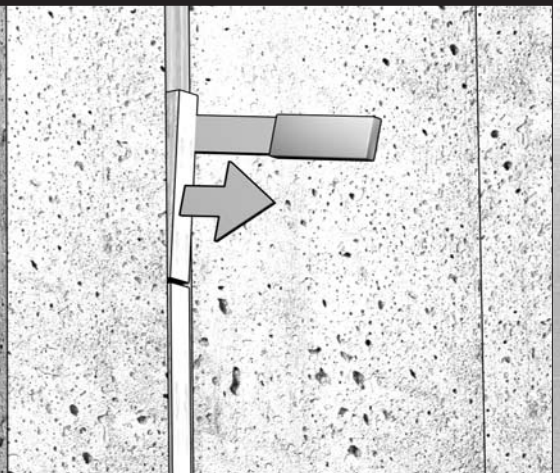
4



5



6



TECHNICAL DATA

Nominal power output	1500 W
No-load speed	9500 /min
Grinding disk diameter	125 mm
Cutting depth	8-30 mm
Cutting width	8-26 mm
Weight without cable	4,0 kg
Typical weighted acceleration in the hand-arm area	< 2,5 m/s ²
Typical A-weighted sound levels:	
Sound pressure level	87 dB (A)
Sound power level	100 dB (A)
Wear ear protectors!	
Measured values determined according to EN 50 144.	

SAFETY INSTRUCTIONS

Please pay attention to the safety instructions in the attached leaflet!

Appliances used at many different locations including open air must be connected via a current surge preventing switch.

Always wear goggles when using the machine. It is recommended to wear gloves, sturdy non slipping shoes and apron.

The dust that arises when working with this tool can be detrimental to health and therefore not reach the body. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask (protection level FFP2). Use ventilation in enclosed spaces. Remove deposited dust thoroughly, e.g. with a vacuum cleaner.

Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.

Only plug-in when machine is switched off.

Keep mains lead clear from working range of the machine. Always lead the cable away behind you.

After switching off, the machine will not be idle immediately. (After-running of the work spindle.) Allow the machine to come to a stop before putting down.

Never reach into the danger area of the plane when it is running.

Always use the auxiliary handle.

Only use tools whose permitted speed is at least as high as the highest no-load speed of the machine.

Immediately switch off the machine in case of considerable vibrations or if other malfunctions occur. Check the machine in order to find out the cause.

Only use sharpened and flawless diamond cutting discs. Immediately exchange bent or cracked diamond cutting discs. Carry out a test run without load for at least 30 seconds.

Only use and store diamond cutting discs according to the manufacturer's instructions.

Pay attention to the dimensions of the cutting discs. The diameter of the centre hole must fit the flange without play. Do not use any edition pieces or adapters.

Only use the machine for dry cutting in stone.

Mind hidden electric lines, gas and water pipes. Check your working area, e.g. with a metal detector.

MAINS CONNECTION

Connect only to single-phase a.c. current and only to the system voltage indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

Inrush currents cause short-time voltage drops. Under unfavourable power supply conditions, other equipment may be affected. If the system impedance of the power supply is lower than 0,2 Ohm, disturbances are unlikely to occur.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The wall-chaser machine cuts slots for cables and pipes (masonry grooves) in any kind of brickwork with two diamond cutting discs running parallel to each other.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, in accordance with the regulations 98/37/EC, 89/336/EEC

CE04

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

ADVICE FOR OPERATION

The machine switches off automatically if the motor is overloaded. Allow it to cool, press the overload button and restart the machine. If the overload protection switches it off frequently, reduce the cutting pressure or depth of cut.

The infinitely variable cutting width setting has the advantage that, if the groove width is set correctly, pipes etc. can be fitted precisely into the groove and it is not necessary to secure them with nails etc. to prevent them from falling out.

Sharpen blunt diamond cutting blades (can be recognised by sparks flying while cutting) by making several cuts into calcareous sandstone or a special sharpening stone.

The cutting discs get very hot when in use. Do not touch them before they have cooled down.

MAINTENANCE

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

Use only AEG accessories and spare parts. Should components need to be exchanged which have not been described, please contact one of our AEG service agents (see our list of guarantee/ service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Always wear goggles when using the machine.



Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.



Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.

TECHNISCHE DATEN

Nennaufnahmeleistung	1500 W
Leerlaufdrehzahl	9500 /min
Schleifscheiben-Ø	125 mm
Schnitttiefe	8-30 mm
Schnittbreite	8-26 mm
Gewicht ohne Netzkabel	4,0 kg
Typisch bewertete Beschleunigung im Hand-Arm-Bereich	< 2,5 m/s ²
Typische A-bewertete Schallpegel:	
Schalldruckpegel	87 dB (A)
Schalleistungspegel	100 dB (A)
Gehörschutz tragen!	
Messwerte ermittelt entsprechend EN 50 144.	

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Sicherheitshinweise der beiliegenden Broschüre beachten!

Steckdosen in Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk und Schürze werden empfohlen.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Staubabsaugung verwenden und zusätzlich geeignete Staubschutzmaske tragen (Schutzstufe FFP 2). Räume gut belüften. Abgelagerten Staub gründlich entfernen, z.B. Aufsaugen.

Vor allen Arbeiten an der Maschine Stecker aus der Steckdose ziehen.

Maschine nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Anschlusskabel stets vom Wirkungsbereich der Maschine fernhalten. Kabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.

Die Werkzeugspindel läuft nach, nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde. Maschine erst nach Stillstand ablegen.

Nicht in den Gefahrenbereich der laufenden Maschine greifen.

Stets den Zusatzhandgriff verwenden.

Nur Arbeitswerkzeuge verwenden, deren zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist wie die höchste Leerlaufdrehzahl des Gerätes.

Gerät sofort ausschalten, wenn beträchtliche Schwingungen auftreten oder andere Mängel festgestellt werden. Überprüfen Sie die Maschine, um die Ursache festzustellen.

Nur scharfe und einwandfreie Diamanttrennscheiben verwenden, rissige oder verbogene Diamanttrennscheiben sofort auswechseln. Probelauf mindestens 30 Sekunden ohne Belastung durchführen.

Diamanttrennscheiben stets gemäß den Angaben des Herstellers verwenden und aufbewahren.

Abmessungen der Diamanttrennscheiben beachten. Lochdurchmesser muss ohne Spiel zum Aufnahmeﬂansch passen. Keine Reduzierstücke oder Adapter verwenden.

Das Gerät darf nur für Gesteinsbearbeitung im Trockenschnitt verwendet werden.

Vorsicht vor verdeckt liegenden elektrischen Leitungen, Gas- und Wasserrohren. Den Arbeitsbereich überprüfen, zum Beispiel mit einem Metallortungsgerät.

NETZANSCHLUSS

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

Einschaltvorgänge erzeugen kurzfristige Spannungsabsenkungen. Bei ungünstigen Netzbedingungen können Beeinträchtigungen anderer Geräte auftreten. Bei Netzimpedanzen kleiner als 0,2 Ohm sind keine Störungen zu erwarten.

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die Mauernutfräse fräst mit zwei parallel laufenden Diamanttrennscheiben Leitungs- und Kabelschlitze (Mauernuten) in jede Art von Mauerwerk.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 98/37/EG, 89/336/EWG

CE 04



Volker Siegle
Manager Product Development

ARBEITSHINWEISE

Die Elektronik regelt die Drehzahl bei steigender Belastung nach.

Bei längerer Überlastung schaltet die Elektronik auf reduzierte Drehzahl. Die Maschine läuft langsam weiter zum Kühlen der Motorwicklung. Nach Aus- und Wiedereinschalten kann mit der Maschine im Nennlastbereich weitergearbeitet werden.

Unter Einwirkung extremer elektromagnetischer Störungen von außen, können im Einzelfall vorübergehende Drehzahlschwankungen auftreten.

Stumpfe Diamanttrennscheiben (erkennbar durch starken Funkenflug während des Arbeitens) durch mehrere Schnitte in Kalksandstein oder einem speziellen Schärfstein nachschärfen.

Die Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß; nicht anfassen bevor sie abgekühlt sind.

WARTUNG

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

Nur AEG Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer AEG Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der zehnstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.



Vor allen Arbeiten an der Maschine Stecker aus der Steckdose ziehen.



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance nominale de réception	1500 W
Vitesse de rotation à vide	9500 /min
Diamètre de meule	125 mm
Profondeur de coupe	8-30 mm
Largeur de coupe	8-26 mm
Poids sans câble de réseau	4,0 kg
Accélération type évaluée au niveau du bras et de la main	< 2,5 m/s ²
Niveaux sonores type évalués:	
Niveau de pression acoustique	87 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique	100 dB (A)
Toujours porter une protection acoustique! Valeurs de mesure obtenues conformément à la norme européenne 50 144.	

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

Respecter les instructions de sécurité se trouvant dans le prospectus ci-joint.

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de votre appareil.

Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine. Des gants de sécurité, des chaussures solides et à semelles antidérapantes et un tablier sont recommandés.

La poussière dégagée lors du travail est souvent nocive et ne devrait pas pénétrer dans le corps. Utiliser un dispositif d'aspiration de poussière et porter en plus un masque de protection approprié (degré de protection FFP2). Veiller à une bonne aération des pièces. Éliminer soigneusement les dépôts de poussière, p. ex. en les aspirant au moyen d'un dispositif d'aspiration de poussière.

Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.

Ne raccorder la machine au réseau que si l'interrupteur est en position arrêt.

Le câble d'alimentation doit toujours se trouver en dehors du champ d'action de la machine. Toujours maintenir le câble d'alimentation à l'arrière de la machine.

Après avoir éteint la machine, la broche porte-outil continue à tourner un peu. Ne déposer la machine qu'après arrêt complet.

Ne jamais intervenir dans la zone dangereuse lorsque la machine est en marche.

Utiliser toujours la poignée supplémentaire.

N'utiliser que des outils dont la vitesse de rotation admissible correspond au moins à la vitesse à vide maximale de la machine.

Arrêter la machine tout de suite lorsqu'il y a des vibrations importantes ou que d'autres défauts surgissent. Contrôler la machine afin d'en trouver les causes.

N'utiliser que des disques de tronçonnage diamantés bien affûtés et en parfait état. Remplacer immédiatement les disques de tronçonnage diamantés fissurés ou déformés. Effectuer une marche d'essai sans charge pendant au moins 30 secondes.

Toujours utiliser et conserver les disques de tronçonnage diamantés conformément aux indications du fabricant.

Respecter les dimensions des disques de tronçonnage diamantés. Le diamètre du trou central doit correspondre très exactement à celui du moyeu-flasque (pas de jeu). Ne pas utiliser de pièces intermédiaires ou d'adaptateurs.

Il ne faut utiliser la machine que pour travailler des pierres dans des coupes à sec.

Faire attention aux câbles électriques, conduites de gaz et d'eau pouvant être cachés. Contrôler l'endroit de travail à l'aide d'un détecteur de métaux par exemple.

BRANCHEMENT SECTEUR

Raccorder uniquement à un courant électrique monophasé et uniquement à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Le raccordement à des prises de courant sans contact de protection est également possible car la classe de protection II est donnée.

Les processus de mise en fonctionnement provoquent des baisses momentanées de tension. En cas de conditions défavorables de secteur, il peut y avoir des répercussions sur d'autres appareils. Pour des impédances du secteur inférieures à 0,2 ohms, il est assez improbable que des perturbations se produisent.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La rainureuse fraiseuse travaille avec deux disques de tronçonnage diamantés alignés parallèlement pour couper dans toutes sortes de maçonnerie des rainures de mur destinées à la pose de conduites et câbles.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, conformément aux réglementations 98/37/CE, 89/336/CEE

CE 04

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

CONSEILS PRATIQUES

En cas de surcharge du moteur, la machine s'arrête automatiquement. Une fois la machine refroidie, appuyer sur le bouton de surcharge et remettre la machine en marche. En cas de déclenchement fréquent de la protection de surcharge, réduire la pression de coupe ou la profondeur de coupe.

Le réglage sans à-coups de la largeur de coupe vous offre la possibilité, une fois la largeur de coupe réglée avec précision, de placer de façon exacte des tuyaux par exemple dans la rainure sans avoir besoin de les maintenir par des clous ou autres.

Réaffûter les disques de tronçonnage diamantés émoussés (reconnaissables à la projection d'étincelles importante durant le travail) en effectuant plusieurs coupes dans une brique de grès calcaire ou au moyen d'une pierre à aiguiser spéciale.

Les disques de tronçonnage chauffent énormément durant le travail; ne pas les toucher avant qu'ils ne soient refroidis.

ENTRETIEN

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

N'utiliser que des pièces et accessoires AEG. Pour des pièces dont l'échange n'est pas décrit, s'adresser de préférence à une station de service après-vente AEG (voir brochure Garantie/Adresses des stations de service après-vente).

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro à dix chiffres porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES



Veillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.



Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.



Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.

DATI TECNICI

Potenza assorbita nominale	1500 W
Numero di giri a vuoto	9500 /min
Ø disco abrasivo	125 mm
Massima profondità di taglio	8-30 mm
Larghezza di taglio	8-26 mm
Peso senza cavo di rete	4,0 kg
Accelerazione tipica valutata nell'area mano-braccio	< 2,5 m/s ²
Livello sonoro classe A tipico:	
Livello di rumorosità	87 dB (A)
Potenza della rumorosità	100 dB (A)
Utilizzare le protezioni per l'udito!	
Valori misurati conformemente alla norma EN 50 144.	

NORME DI SICUREZZA

Si prega di leggere con attenzione le istruzioni riguardanti la sicurezza, nel volantino allegato.

Gli apparecchi mobili usati all'aperto devono essere collegati interponendo un interruttore di sicurezza per guasti di corrente.

Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione. Inoltre si consiglia di usare sistemi di protezione per la respirazione e per l'udito, oltre ai guanti di protezione.

La polvere che si solleva durante l'utilizzo di questo utensile potrebbe nuocere alla salute e non dovrebbe raggiungere il corpo. Usare un sistema di aspirazione ed indossare una maschera di protezione (livello protezione FFP2). In ambienti chiusi, assicurarsi che sia presente un'adeguata ventilazione. Rimuovere accuratamente la polvere depositatasi per esempio con un aspirapolvere.

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.

Inserire la spina solo con interruttore su posizione "OFF".

Tenere sempre lontano il cavo di collegamento dall'area di lavoro dell'attrezzo.

L'alberino portautensile continua a girare dopo che la macchina viene disinserita. Appoggiare la macchina solo dopo che si sia fermata completamente.

Non entrare nel raggio d'azione dell'utensile mentre è in funzione.

Utilizzare sempre l'impugnatura laterale.

Impiegare solo utensili da lavoro, il cui il minimo numero di giri ammessi a vuoto sia pari al più elevato numero di giri della corsa a vuoto dell'utensile.

Disinserire immediatamente la macchina in caso che si verifichino delle forti oscillazioni oppure se si riscontrano altri difetti. Controllare la macchina per cercare di identificarne le cause.

Usare esclusivamente dischi affilati e senza difetti. Sostituire immediatamente dischi sbilanciati o crepati. Effettuare un test senza carico per almeno 30 secondi.

Utilizzare e conservare i dischi secondo le istruzioni fornite dal produttore.

Prestare attenzione alle dimensioni del disco. Il diametro del foro interno deve combaciare con la flangia senza gioco. Non usare alcun tipo di adattatore.

Utilizzare l'utensile solo per tagli a secco nella pietra.

Prestare attenzione a linee elettriche nascoste, tubazioni del gas ed idrauliche. Controllare l'area di lavoro per esempio con un cercametallo.

COLLEGAMENTO ALLA RETE

Connettere solo corrente alternata mono fase e solo al sistema di voltaggio indicato sulla piastra. E' possibile anche connettere la presa senza un contatto di messa a terra così come prevede lo schema conforme alla norme di sicurezza di classe II.

Le operazioni di accensione producono temporanei abbassamenti di tensione. In caso di reti di alimentazioni che non siano in condizioni ottimali può capitare che altre macchine possano subire dei disturbi. In caso di impedenze di rete minori di 0,2 Ohm non ci si aspetta nessun disturbo.

UTILIZZO CONFORME

Utilizzando due dischi paralleli, l'utensile consente di eseguire tracce per la collocazione di tubi e cavi (scanalature su costruzioni in muratura) su qualsiasi tipo di mattone.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, in base alle prescrizioni delle direttive CE98/37, CEE89/336

CE 04

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

ISTRUZIONI D'USO

L'utensile si spegne automaticamente in caso di sovraccarico del motore. Attendere che il motore si raffreddi, quindi premere il pulsante di sovraccarico e riaccendere l'utensile. Nel caso in cui la protezione da sovraccarico dovessero entrare in funzione spesso, diminuire la pressione o la profondità di taglio.

La larghezza di taglio variabile consente, se la larghezza della scanalatura è regolata accuratamente, di installare tubi senza assicurarli con staffe per prevenire la loro fuoriuscita.

Per riaffilare un disco usurato (riconoscibile per le scintille prodotte durante l'operazione di taglio) effettuare tagli su una piastra calcarea o su un'apposita piastra per affilare.

Le mole abrasive si surriscaldano durante le operazioni di lavoro; non toccarle con le mani fino a quando non si siano raffreddate completamente.

MANUTENZIONE

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio AEG. L'installazione di pezzi di ricambio non specificamente prescritti dall'AEG va preferibilmente effettuata dal servizio di assistenza clienti AEG (ved. opuscolo Garanzia/Indirizzi Assistenza tecnica).

In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroscopio.



Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.



Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.



Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.

DATOS TÉCNICOS

Potencia de salida nominal	1500 W
Velocidad en vacío	9500 /min
Diám. disco de amolado	125 mm
Profundidad de corte máx.	8-30 mm
Anchura de roza	8-26 mm
Peso sin cable	4,0 kg
Acceleración compensada en el sector mano y brazo.....	< 2,5 m/s ²
Niveles acústicos típicos compensados A:	
Presión acústica	87 dB (A)
Resonancia acústica	100 dB (A)
Usar protectores auditivos! Determinación de los valores de medición según norma EN 50 144.	

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Preste atención a las instrucciones de seguridad del libro adjunto.

Conecte siempre la máquina a una red protegida por interruptor diferencial y magnetotérmico, para su seguridad personal, según normas establecidas para instalaciones eléctricas de baja tensión.

Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección, guantes, calzado de seguridad antideslizante, así como es recomendable usar protectores auditivos.

El polvo generado por el trabajo con esta herramienta puede ser perjudicial para su salud. Utilice siempre un sistema de aspiración de polvo y una mascarilla adecuada (nivel FFP2). Procure ventilar bien el espacio de trabajo. Limpie cuidadosamente el polvo depositado.

Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.

Enchufar la máquina a la red solamente en posición desconectada.

Mantener siempre el cable separado del radio de acción de la máquina.

El eje de la herramienta se mantiene en marcha por inercia después de desconectar el aparato. Permita que se pare la máquina antes de ponerla sobre una superficie.

No manipular en el rodillo ni en las cuchillas con la máquina conectada.

Emplear siempre el asidero adicional.

Utilice solamente útiles cuya velocidad permitida sea como mínimo tan alta como la velocidad en vacío más alta de la máquina.

Desconectar inmediatamente el aparato al presentarse vibraciones fuertes u otras anomalías. Examine la máquina para determinar las posibles causas.

Por su seguridad, utilice solamente discos de diamante en buen estado. Ponga la herramienta funcionando en vacío durante unos 30 segundos para comprobar la concentricidad de los mismos

Siga las intrucciones del fabricante respecto al uso y almacenamiento de los discos de diamante

Importante: el diámetro interior del disco debe coincidir exactamente con la tuerca de apriete sin ningún juego. Nunca utilice adaptadores o pizas de reducción

Sólo para cortes en seco

Antes de realizar los cortes, compruebe la existencia de tuberías o conexiones eléctricas, de gas o agua, por ejemplo con un detector de metales

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Conectar solamente a corriente AC monofásica y sólo al voltaje indicado en la placa de características. También es posible la conexión a enchufes sin toma a tierra, dado que es conforme a la Clase de Seguridad II

Los picos de intensidad durante la conmutación causan un descenso transitorio de la tensión. Si las condiciones en la red fuesen desfavorables, ello puede llegar a afectar a otros aparatos. Con impedancias de red inferiores a 0,2 ohmios es muy improbable que se produzcan perturbaciones.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La rozadora realiza rozas para colocar cables o tuberías realiendo cortes mediante dos discos de diamante paralelos

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, de acuerdo con las regulaciones 98/37/CE, 89/336/CE

CE 04

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

SUGERENCIAS DE TRABAJO

La herramienta se desconecta automáticamente en caso de sobrecarga. Espere a que se enfríe la herramienta, apriete el botón de sobrecarga y enciéndala de nuevo. Si se para frecuentemente, reduzca la presión o la profundidad de corte

La anchura de corte ajustable milimétricamente permite alojar en la roza con tolta exactitud tubos, cables, etc, sin necesidad de sujetarlos para que no se caigan

Afile los discos de corte (cuando se produzcan chispas al cortar), realizando cortes en arenisca calcárea

Los discos tronzadores se ponen muy calientes al trabajar con ellos, por lo que debe esperarse a que se enfríen suficientemente, antes de tocarlos.

MANTENIMIENTO

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

Solo se deben utilizar accesorios y piezas de repuestos AEG. Piezas cuyo recambio no está descrito en las instrucciones de uso, deben sustituirse en un centro de asistencia técnica AEG (Consulte el folleto Garantía/Direcciones de Centros de Asistencia Técnica).

En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impreso de diez dígitos que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.



Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.



Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potência absorvida nominal	1500 W
Nº de rotações em vazio	9500 /min
Diâmetro do disco	125 mm
Profundidade de corte máx	8-30 mm
Largura de corte	8-26 mm
Peso sem cabo de ligação à rede	4,0 kg
Acerações típicas avaliadas na área da mão/braço	< 2,5 m/s ²
Valores típicos e ponderados pela escala A para o ruído:	
Nível da pressão de ruído	87 dB (A)
Nível da potência de ruído	100 dB (A)
Use protectores auriculares!	
Valores de medida de acordo com EN 50 144.	

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Observar as instruções de segurança na folha!

Aparelhos não estacionários, utilizados ao ar livre, devem ser protegidos por um disjuntor de corrente de defeito.

Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina. Recomenda-se a utilização de luvas de protecção, protectores para os ouvidos e máscara anti-poeiras.

O pó libertado durante o trabalho é frequentemente prejudicial à saúde e não deverá ser inspirado. Utilize um dispositivo de aspiração do pó e use também uma máscara de protecção adequada contra poeiras (nível de protecção FFP2). Mantenha as salas bem arejadas. Remova todo o pó acumulado, p. ex. através de aspiração.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.

Ao ligar à rede, a máquina deve estar desligada.

Mantém sempre o cabo de ligação fora da zona de acção da máquina.

O veio da ferramenta movimenta-se por inércia, após desligar o aparelho. Apenas depositar a máquina quando estiver parada.

Não introduza as mãos na área perigosa, estando a máquina em funcionamento.

Utilizar sempre o punho lateral.

Use apenas discos cuja velocidade permitida seja tão alta como a máx. velocidade em vazio da máquina.

Desligar imediatamente o aparelho, se ocorrerem grandes oscilações ou se forem observadas outras avarias. Controlar a máquina para determinar a causa.

Utilize apenas discos de corte de diamante afiados e em estado impecável, substitua de imediato os discos deformados ou com fissuras. Execute um teste de funcionamento sem carga durante pelo menos 30 segundos.

Empregue e guarde os discos de corte de diamante sempre de acordo com as especificações do fabricante.

Tenha atenção às dimensões dos discos de corte de diamante. O diâmetro do furo deve ajustar-se sem folga à flange receptora. Não utilize quaisquer peças de redução ou adaptadores.

O aparelho destina-se exclusivamente ao corte de pedra sem o uso de refrigerante.

Tenha cuidado com os cabos eléctricos e as canalizações de gás e água ocultas. Verifique a área de trabalho, por exemplo com um detector de metais.

LIGAÇÃO À REDE

Só conectar à corrente alternada monofásica e só à tensão de rede indicada na placa de potência. A conexão às tomadas de rede sem contacto de segurança também é possível, pois trata-se duma construção da classe de protecção II.

Os processos de ligação causam durante pouco tempo reduções de tensão. No caso de condições de rede desfavoráveis, podem ocorrer impedimentos devido a outros aparelhos. No caso de impendências de rede inferiores a 0,2 ohms não é de se esperar quaisquer interferências.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Com dois discos de corte de diamante, que funcionam em paralelo, a fresadora de abrir roços abre fendas para tubos e cabos (roços na parede) em qualquer tipo de alvenaria.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, conforme as disposições das directivas 98/37/CE, 89/336/CEE

CE 04



Volker Siegle
Manager Product Development

SUGESTÕES PARA OPERAÇÃO

A máquina desliga automaticamente em caso de sobrecarga do motor. Após o arrefecimento, prima o botão de sobrecarga e volte a ligar a máquina. Se a máquina desligar com frequência em virtude da protecção contra sobrecarga, reduza a pressão ou a profundidade de corte.

A regulação contínua da largura de corte é extremamente vantajosa visto que permite colocar tubos ou objectos semelhantes na fenda exactamente na medida certa, não havendo a necessidade de fixação adicional por meio de pregos, etc., bastando para isso que o ajuste seja efectuado correctamente.

Os discos de corte de diamante gastos (reconhecíveis pelo voo intenso de faúlhas durante o trabalho) devem ser reafiados através de vários cortes em grés calcário ou numa pedra de afiar especial.

Os discos de corte tornam-se muito quentes durante o trabalho; não tocar-las antes de arrefecerem.

MANUTENÇÃO

Mantém desobstruídos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

Utilizar unicamente acessórios e peças sobressalentes da AEG. Sempre que a substituição de um componente não tenha sido descrita nas instruções, será de toda a conveniência mandar executar esse trabalho a um Serviço de Assistência AEG (veja o folheto Garantia/Endereços de Serviços de Assistência).

A pedido e mediante indicação da referência de dez números que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.



Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominaal afgegeven vermogen	1500 W
Onbelast toerental	9500 /min
Slijpschijf-Ø	125 mm
Schroefdiepte	8-30 mm
Freesbreedte	8-26 mm
Gewicht, zonder snoer	4,0 kg
Karakteristiek gemeten versnelling in hand-ambereik	< 2,5 m/s ²
Karakteristiek A-gewogen geluidsniveau:	
Geluidsdrukniveau	87 dB (A)
Geluidsvermogeniveau	100 dB (A)
Draag oorbeschermers!	
Meetwaarden vastgesteld volgens EN 50 144.	

VEILIGHEIDSAADVIEZEN

Veiligheidsrichtlijnen van bijgaande brochure in acht nemen!

Verplaatsbaar gereedschap moet bij het gebruik buiten aan een aardlekschakelaar aangesloten worden.

Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen. Werkhandschoenen en stofkapje voor de mond worden aanbevolen.

Het bij werken vrijkomende stof is schadelijk voor de gezondheid en dient derhalve niet met het lichaam in aanraking te komen. Gebruik een stofzuigsysteem en draag tevens een adequate stofbeschermingsmasker (beschermingsklasse FFP2). Ventileer werkruimtes voldoende. Verwijder neergevallen stofdeeltjes, b.v. met een stofzuiger.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.

Machine alleen uitgeschakeld aan het net aansluiten.

Snoer altijd buiten werkbereik van de machine houden.

De uitgaande as loopt uit nadat de machine is uitgeschakeld. Machine pas na stilstand neerleggen.

Niet aan de draaiende delen komen.

Altijd de zijhandgreep gebruiken.

Uitsluitend toebehoren gebruiken waarvan het toelaatbare toerental minstens zo hoog is als het hoogste onbelaste toerental van de machine.

Machine onmiddellijk controleren als sterke trillingen optreden of andere gebreken worden vastgesteld. Controleer de machine om de oorzaak vast te stellen.

Gebruik alleen scherpe en onbeschadigde diamantdoorslijpschijven. Gebogen of beschadigde schijven direct vervangen. Voer gedurende minstens 30 seconden een test uit zonder belasting.

Diamantdoorslijpschijven uitsluitend gebruiken en opslaan volgens de instructies van de fabrikant.

Let op de afmetingen van de diamantdoorslijpschijven. De diameter van het asgat dient zonder spelerlei op de opnameflens te passen. Gebruik géén reduceerstukken of adapters.

Gebruik de machine uitsluitend voor droogfreen in steen.

Pas op voor elektriciteitsleidingen, gas- en waterbuizen. Check uw werkgebied nauwkeurig, b.v. met een metaaldetector.

NETAANSLUITING

Uitsluitend op éénfase-wisselstroom en uitsluitend op de op het typeplaatje aangegeven netspanning aansluiten. Aansluiting is ook mogelijk op een stekerdooz zonder aardcontact mogelijk, omdat het is ontworpen volgens veiligheidsklasse II.

Inschakeling veroorzaakt een kortdurende spanningsdaling. Bij ongunstige voorwaarden van het stroomnet kunnen nadelige gevolgen voor andere machines of apparaten optreden. Bij netimpedanties van minder dan 0,2 ohm treden waarschijnlijk geen storingen op.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De muurgroeffreesmachine freest, met twee parallel lopende diamantdoorslijpschijven, sleuven voor leidingen en kabels in alle soorten metselwerk.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 98/37/EG, 89/336/EEG

CE 04

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

WERKRICHTLIJNEN

Bij overbelasting van de motor schakelt de machine zich automatisch uit. Druk na afkoeling de overbelastingsknop weer in en herstart de machine. Indien de overbelastingsbeveiliging de machine frequent uitschakelt, reduceer dan de freesdiefte of freesdiepte.

De variabele freesbreedte-instelling biedt het voordeel dat, indien de freesbreedte correct is ingesteld, buizen etc. perfect in de sleuf passen en het niet nodig is ze met spijkers etc. vast te zetten om te voorkomen dat ze eruit vallen.

Botte diamantdoorslijpschijven (herkenbaar door vonkenregen bij het frezen) aanscherpen door het maken van meerdere snedes in kalkzandsteen of een speciaal slijpsteen.

De doorslijpschijven worden tijdens de werkzaamheden zeer heet. Niet aanraken voordat deze zijn afgekoeld.

ONDERHOUD

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

Alleen AEG toebehoren en onderdelen gebruiken. Onderdelen welke niet vermeld worden, kunnen het beste door de AEG servicedienst verwisseld worden (zie Serviceadressen).

Onder vermelding van het tiencijferige nummer op het machineplaatje is desgewenst een doorsnedetekening van de machine verkrijgbaar bij: AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLEN



Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.



Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.



Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.



Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.

TEKNISKE DATA

Nominel optagen effekt.....	1500 W
Omdrejningstal, ubelastet.....	9500 /min
Slibeskive-Ø	125 mm
Skæredybde	8-30 mm
Skærebredde	8-26 mm
Vægt uden netledning	4,0 kg
Typisk vægtet acceleration for hænder/arme	< 2,5 m/s ²
Typisk A-vægtede lydtryksniveau:	
Lydtrykniveau	87 dB (A)
Lydeffekt niveau	100 dB (A)
Brug høreværn!	
Måleværdier beregnes iht. EN 50 144.	

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Følg sikkerhedsforskrifterne i vedlagte brochure!

Stikdåser udendørs skal være forsynet med fejlstromsikringskontakter. Det forlanger installationsforskriften for Deres elektroanlæg. Overhold dette, når De bruger vores maskiner.

Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på. Beskyttelseshandsker, skridsikre sko, høreværn og forklæde anbefales.

Støv, der opstår ved arbejdet, er ofte sundhedsskadeligt, og må ikke trænge ind i kroppen. Anvend støvopsugning og bær ekstra dertil egnet ånderætsværn (beskyttelseskategori FFP2). Luft værelser godt og grundigt igennem. Støvfølejringer skal fjernes på en grundig måde, f.eks. ved opsugning.

Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen. Maskinen slutes kun udkoblet til stikdåsen.

Tilslutningskablet holdes hele tiden væk fra maskinens arbejdsområde. Kablet ledes altid bort bag om maskinen.

Værktøjsspindelen har et efterløb og standser dermed ikke samtidig med værktøjet. Maskinen skal være slukket, før den lægges fra.

Pas på ikke at få hånden ind i maskinen.

Brug altid støttegrebet.

Benyt kun værktøj, hvis tilladte omdrejningstal er mindst lige så højt, som det højeste tomgangsomedrejningstal for maskinen.

Sluk straks for værktøjet, hvis der opstår betydelige svingninger eller der konstateres andre mangler. Kontrollér værktøjet og find frem til årsagen.

Anvend udelukkende skarpe og funktionsdygtige diamantadskillelesskiver. Udskift omgående revnede eller bøjede diamantadskillelesskiver. Gennemfør en prøvekørsel på mindst 30 sekunder uden belastning.

Diamantadskillelesskiverne skal altid anvendes og opbevares i overensstemmelse med fabrikantens oplysninger.

Overhold diamantadskillelesskivernes mål. Huldiameteren skal uden spil passe til holderflangen. Anvend ikke reduceringsstykker eller adapters.

Maskinen må udelukkende anvendes til bearbejdning af sten i tørsnit.

Pas på elektriske ledninger og gas- og vandrør, der er dækket til. Kontrollér arbejdsområdet, f.eks. med en metaldetektor.

NETTILSLUTNING

Tilslutning må kun foretages til enfaset vekselstrøm og kun til en netspænding, som er i overensstemmelse med angivelsen på mærkepladen. Tilslutning kan også ske til stikdåser uden beskyttelseskontakt, da kapslingsklasse II foreligger.

Indkoblingsstrømstødet kan forårsage kortfristede spændingsfald. Under ugunstige netbetingelser i tyndbefolket område kan andre apparater blive påvirket heraf. Hvis strømtilførselens systemimpedans er mindre end 0,2 Ohm, er det usandsynligt, at der opstår ulemper.

TILTÆNKT FORMÅL

Murnotfræsere fræser lednings- og kabelkanaler (murnot) i alt slags murværk med to parallelt løbende diamantadskillelesskiver.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, i henhold til bestemmelserne i direktiverne 98/37/EF, 89/336/EF

CE 04

Volker Siegle

Manager Product Development

ARBEJDS-VEJLEDNING

I tilfælde af overbelastning af motoren frakobles maskinen automatisk. Efter afkøling skal overbelastningsknappen attter trykkes ind, og maskinen skal genindkobles. I tilfælde af en hyppig frakobling via overbelastningsbeskyttelsen skal skærtrykket eller snitdybden reduceres.

Den trinføle justering af snitbredden har den fordel, at de rør osv., der skal bearbejdes, kan placeres positionspræcist i slidsen, så man ikke behøver at sikre arbejdsområderne ekstra mod at kun falde ud med søm eller lignende.

Stumpe diamantadskillelesskiver (genkendes på den stærke gnistdannelse i løbet af arbejdet) efterslibes via flere snit i kalksandsten eller i specielle slibesten.

Skæreskiverne bliver meget varme under brug; skiverne skal være kølet af, før der må tages fat i dem.

VEDLIGEHOLDELSE

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

Brug kun AEG tilbehør og reservedele. Lad de komponenter, hvis udskiftning ikke er blevet beskrevet, udskifte hos AEG service (brochure garanti/bemærk kundeserviceadresser).

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan De rekvirere en reservedelstegning, ved henvendelse til: AEG Elektrowerkezeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.



Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.



Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, køb købes som tilbehør.

Nominell inngangseffekt	1500 W
Tomgangsturtall	9500 /min
slipeskive-Ø	125 mm
Kuttedybde	8-30 mm
Skjærebredde	8-26 mm
Vekt uten nettkabel	4,0 kg
Typisk vurdert akselerering i hånd-arm-område	< 2,5 m/s ²
Typisk A-vurdert lydnivå:	
Lydtryknivå	87 dB (A)
Lydefektnivå	100 dB (A)
Bruk hørselsvern!	
Måleverdier fastslått i samsvar med EN 50 144.	

Følg sikkerhetshenvisningene i vedlagte brosiyre!

Stikkontakter utendørs må være utstyrt med feilstrømsikkerhetsbryter. Dette forlanges av installasjonsforskriften for elektroanlegg. Vennligst følg dette når du bruker vårt apparat.

Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen. Det anbefales å bruke arbeidshansker, faste og sklisikre sko og forkle.

Støv som utvikles under arbeidet er ofte helseskadelig og må ikke trenge inn i kroppen. Bruk støvavsug i tillegg til egnet støvmaske (beskyttelsesnivå FFP2). Luft rommene godt. Støv som har hopet seg opp, må fiernes grundig, f. eks. suges opp.

Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeider på maskinen.

Maskinen må være slått av når den koples til stikkontakten.

Hold ledningen alltid vekk fra maskinens virkeområde. Før ledningen alltid bakover fra maskinen.

Verktøyspindelen løper etter når apparatet ble slått av. Legg fra deg maskinen først når den står stille.

Ikke grip inn i fareområdet mens maskinen er i gang.

Bruk alltid ekstrahåndtaket.

Bruk kun arbeidsverktøy med et tillatt turtall som er minst så stort som apparatets høyeste tomgangsturtall.

Slå straks av apparat når det oppstår store svingninger eller du fastslår andre mangler. Kontroller maskinen for å fastslå årsaken.

Det må kun brukes skarpe og feilfrie diamantkappeskiver. Bøyde eller sprukne diamantkappeskiver må straks skiftes. Prøvekjør i minst 30 sekunder uten belastning.

Diamantkappeskivene må alltid brukes og oppbevares i henhold til produsentens anvisninger.

Ta hensyn til diamantkappeskivens dimensjoner. Huldiameteren må passe til verktøyholderen uten spill. Ikke bruk reduksjonsstykker eller adapter.

Apparatet må bare brukes til tørre kutt i stein og betong.

Vær forsiktig med skjulte elektriske ledninger, gass- og vannrør. Kontroller arbeidsområdet, for eksempel med en metalldetektor.

Skal bare tilsluttet enfasevekselstrøm og bare til den på skiltet angitte nettspenning. Tilslutning til stikkontakt uten jordnet kontakt er mulig fordi beskyttelse beskyttelsesklasse II er forhanden.

Innkoplingsprosesser frembringer korte spenningsfall. Ved ugunstige nettforhold kan andre apparater påvirkes. Ved nettippenedanser som er mindre enn 0,2 Ohm forventes ingen forstyrrelser.

Murnotfresen freser lednings- og kabelkanaler (murnoter/ murslisser) i alle typer murverk ved hjelp av to paralleltstilte diamantkappeskiver.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet stemmer overens med de følgende normer eller normative dokumenter. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, i henhold til bestemmelsene i direktivene 98/37/EF, 89/336/EØF

C € 04

Valeriy

Volker Siegle
Manager Product Development

Ved overbelastning av motoren kobles maskinen ut automatisk. Etter avkjøling trykkes overbelastningsknappen inn igjen, og maskinen starter på nytt. Ved hyppig inn- og utkobling av overbelastningsvernet må skjæretrykk eller skjæredybde reduseres.

Den trinnløse reguleringen av skjærebredden gir den fordelen at røttene og lignende som skal legges inn i veggen passer nøyaktig inn i slissen som skjæres, uten at de trenger å sikres mot å løse vha. spiker e.l. Dette forutsetter at skjærebredden er stilt riktig.

Sløve diamantkappeskiver (kan gjenkjennes på den kraftige gnistutviklingen under arbeidet) slipes ved å foreta flere kutt i kalksandstein eller en spesiell slipestein.

Kutteskivene blir svært varme under arbeidet, ikke berør disse før de er avkjølt.

Hold alltid luftfånepingene på maskinen rene.

Brukt kun AEG tilbehør og reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos AEG kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan du be om en eksposisjonstekning av apparatet hos din kundeservice eller direkte til AEGs teknisk verkstedsavdeling, Max-Eyth-Straße 90, D-71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det tilfjirte nummeret, på tvspeskillt.

Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.



Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeidet på maskinen.



Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.

TEKNISKA DATA

Nominell upptagen effekt.....	1500 W
Obelastat varvtal	9500 /min
Slipskivor-Ø	125 mm
Sågdjup	8-30 mm
Skårbredd	8-26 mm
Vikt utan nätkabel	4,0 kg
Typiskt värderad acceleration i hand-arm-området	< 2,5 m/s ²
Typisk A-värderad ljudnivå:	
Ljudtrycksnivå	87 dB (A)
Ljudeffektsnivå	100 dB (A)
Använd hörselskydd!	
Mätvärdena har tagits fram baserade på EN 50 144.	

SÄKERHETSUTRUSTNING

Beakta säkerhetsanvisningarna i bifogat informationsblad.

Anslut alltid verktyget till jordat eluttag vid användning utomhus.

Använd alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och hörselskydd.

Damm som uppkommer i samband med arbetet är ofta hälsovadligt och bör inte upptas av kroppen. Använd dammsugning och dessutom lämplig dammskyddsmask (skyddsnivå FFP2). Se till att ha bra ventilation i rummet. Ta grundligt bort avlagrat damm, t.ex. med dammsugare.

Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.

Maskinen skall vara fränkopplad innan den anslutes till väggurtag.

Nätkabeln skall alltid hållas ifrån arbetsområdet. Lägg kabeln bakåt i förhållande till arbetsriktningen.

Se upp, verktygsspindeln roterar en stund efter det maskinen fränkopplas. Maskinen får inte läggas ned förrän den stannat helt.

Lakttag största försiktighet när maskinen är igång.

Använd alltid stödhandtag.

Använd endast skivor, vars tillåtna varvtal är minst så högt som det högsta tomgångsvarvtalet på maskinen.

Fränkoppla maskinen omedelbart om kraftiga vibrationer uppstår eller andra felfunktioner registreras. Kontrollera maskinen för lokalisering av orsak.

Använd endast vassa och felfria diamanthapskivor, byt genast ut diamanthapskivor som har sprickor eller är böjda. Provkör dem minst 30 sekunder utan belastning.

Använd och förvara diamanthapskivor enligt tillverkarens uppgifter.

Beakta diamanthapskivornas mått. Håldiametern måste passa upptagningsflänsen utan spel. Använd inte reducerbara eller adapterar.

Apparaten får endast användas för torr bearbetning av sten.

Var uppmärksam på dolda elektriska ledningar, gas- och vattenrör. Kontrollera arbetsområdet, t.ex. med en metall-detektor.

NÄTANSLUTNING

Får endast anslutas till 1-fas växelström och till den spänning som anges på dataskylden. Anslutning kan även ske till eluttag utan skyddskontakt, eftersom konstruktionen motsvarar skyddsklass II.

Inkopplingsförlöppen orsakar korta spänningssänkningar. Vid oegynnsamma nätförutsättningar kan dessa menligt påverka andra maskiner. Vid nätimpedanser under 0,2 ohm behöver inte störningar befaras.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Murspårfräsen fräser spår (murspår) för ledningar och kablar med två parallella diamanthapskivor i alla typer av murverk.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, enl. bestämmelser och riktlinjerna 98/37/EG, 89/336/EWG

CE 04



Volker Siegle

Manager Product Development

HANTERINGS-ANVISNING

Om motorn överbelastas stängs den av automatiskt. Efter avkylning tryck på överbelastningsknappen igen och starta maskinen. Om överbelastningsskyddet ofta stänger av maskinen, minska skårtryck eller skårdjup.

Den steglösa justeringen har den fördelen att rör eller liknande kan läggas in i ett exakt anpassat spår och behöver inte säkras extra med spik eller annat för att ligga kvar.

Slöa diamanthapskivor (känns igenom den starka gnistbildningen under arbetet) kan skäras genom flera skärningar i kalksandsten eller en speciell brynsten.

Kapskivorna blir under arbetet mycket heta; berör dem inte innan de svalnat.

SKÖTSEL

Se till att motorhöljets luftslitsar är rena.

Använd endast AEG tillbehör och reservdelar. Byggsdelar vars utbyte ej beskrivs utväxlas bäst av AEG auktoriserad serviceverkstad. (beakta broschyrer Garanti/Kundtjänstadresser).

Vid behov av sprängskiss, kan en sådan, genom att uppgä maskinens art. nr. (som finns på typskylten) erhållas från: AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Använd alltid skyddsglasögon.



Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.



Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.

TEKNISET ARVOT

Nimellinen teho.....	1500 W
Kuormittamaton kierrosluku	9500 /min
Hiomalaikan Ø	125 mm
Leikkaussyvytydet	8-30 mm
Jyrsintäleveys	8-26 mm
Paino ilman verkkojohtoa	4,0 kg
Tyypillisesti arvioitu kiihtyvyys käsi-käsivarsi-alueelle	< 2,5 m/s ²
Tyypillinen A-arvioitu äänitaso:	
Melutaso.....	87 dB (A)
Äänenvoimakkuus.....	100 dB (A)
Käytä kuulosuojaimia!	
Mitta-arvot määritetty EN 50 144 mukaan.	

TURVALLISUUSOHJEET

Huomioi punaiselle paperille painetut turvaohjeet!

Ulkokäytössä olevat pistorasiat on varustettava vikavirta-suojajytkimillä sähkölaitteistosi asennusmääräyksen mukaisesti. Muista tarkistaa, että laite liitetään ulkokäytössä ulkopistorasiaan ja neuvottele asiasta sähköasentajasi kanssa.

Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja. Suojakäsineiden, turvallisten ja tukevapohjaisten kenkien, kuulosuojainten ja suojaesiliinan käyttöä suositellaan.

Tällä työkalulla työskennellessä syntyy terveydelle haitallista pölyä, jonka pääsy ihmisen keholle on estettävä. Käytä pölynimurijärjestelmää ja sopivaa suojaanamaaria (suojauste FFP2). Sisätiloissa on huolehdittava ilmanvaihdesta. Laskeutunut pöly on poistettava huolellisesti, esimerkiksi pölynimurilla.

Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.

Varmista, että kone on sammutettu ennen kytkemistä sähköverkkoon.

Pidä sähköjohto poissa koneen käyttöalueelta. Siirrä se aina taaksesi.

Työkalukara pyörii vielä sen jälkeen kun laitteesta on katkaistu virta. Anna koneen pysähtyä kokonaan ennen alaslaskemista.

Älä tartu käynnistetyin laitteen työskentelyalueelle.

Käytä aina lisäkädensijaa.

Koneessa käytettävään työkaluun tai laikkaan leimatuun maksimi kierrosluvun on oltava vähintään yhtä suuri kuin koneen tyypilkipkeen leimattu maksimi tyhjääntiekierrosluku.

Pysäytä laite välittömästi jos siinä esiintyy huomattavaa värähtelyä tai huomaa muuta puutetta. Tarkista kone vian aiheuttajan määrittelemiseksi.

Käytä ainoastaan teräviä ja virheettömiä timanttilaikkoja. Vaihda väännytyn tai haljennut timanttilaikka välittömästi uuteen. Koeaja laikka kuormittamattomana vähintään 30 sekuntia.

Timanttilaikan käytössä ja varastoinnissa on aina noudatettava valmistajan ohjeita.

Huomioi timanttilaikan mittasuhteet. Reiän on sovitava tarkalleen kiinnityslaippaan. Älä käytä sovituskappaleita tai adapereita.

Käytä konetta ainoastaan kuivajyrsintään.

Varo piliossa olevia sähkö-, kaas- tai vesijohtoja. Tarkista työkohdetta esimerkiksi metallinilmaisimella.

VERKKOLIITÄNTÄ

Yhdistä ainoastaan tasavirtalähteeseen, jonka volttimäärä on sama kuin levyssä ilmoitettu. Myös liittäminen maadoittamattomiin pistokkeisiin on mahdollista, sillä muotoilu on yhdenmukainen turvallisuusluokan II kanssa.

Kytkeäntäpauhtumat aikaansaavat lyhytaikaisia jännitteen alenemisiä. Huonoissa verkko-olosuhteissa saattaa tämä vaikuttaa haitallisesti muihin laitteisiin. Verkkoiimpedanssin ollessa alle 0,2 Ohm ei häiriötä ole odotettavissa.

TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Urajyrsimellä jyrsitään kaikenlaisiin tiiliseiniin uria putkia ja kaapeleita varten. Jyrsintä tapahtuu kahdella vierekäisellä timanttilaikalla

Älä käytä tuotettua ohjeiden vastaisesti.

TODISTUS CE-STANDARDIN MUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on allalueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, seuraavien sääntöjen mukaisesti: 98/37/EY, 89/336/ETY

CE 04



Volker Siegle
Manager Product Development

KÄYTTÖVIHJEITÄ

Kone pysähtyy automaattisesti moottoria ylekuormitettaessa. Anna sen jäähtyä, paina ylikuormanappia ja käynnistä kone uudelleen. Mikäli ylikuormasuojalaite laukeaa toistuvasti, vähennä kuormitusta tai jyrsintäsyvytyä.

Jyrsintäleveyden säädön tarkkuus merkitsee sitä, että ura voidaan työstää täsmälleen sopivan levyiseksi, upotettavaa putkea tms varten. Putki tai kaapeli sopii silloin uraan tarkalleen, eikä siten muuta kiinnitystä kaipaa kuten esim naulamista.

Tylsäksi kulunut timanttilaikka (teroitustarpeen voi havaita käytön yhteydessä tapahtuvasta kipinäinnistä) on teroitettava tekemällä useita leikkauksia kalkkipitoiseen hiekkakiveen tai erityiseen teroituskiveen.

Katkaisulaikat kuumenevät kovasti työskentelyn aikana; älä kosketa niitä ennen kuin ne ovat jäähtyneet.

HUOLTO

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

Käytä vain AEG:n lisälaitteita ja varaosia. Käytä ammattitaitoisten AEG-huoltosopimusliikkeiden palveluja muiden kuin käyttöohjeessa kuvattujen osien vaihdossa. (esite takuu/huoltoliikeluettelo).

Tarpeen vaatiessa voit pyytää lähettämään laitteen kokoonpanopiirustuksen ilmoittamalla arvokilven kymmennumerosen numeron seuraavasta osoitteesta: AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLIT



Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.



Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.



Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.



Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätarvikkeena.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ονομαστική ισχύς	1500 W
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	9500 /min
Μέγιστη θ δίσκου λείανσης	125 mm
Μέγιστο βάθος κοπής	8-30 mm
Πλάτος τομής	8-26 mm
Βάρος χωρίς καλώδιο	4,0 kg
Τυπική αξιολογημένη επιτάχυνση στην περιοχή του χεριού-βραχίονα Τυπική Α αξιολογημένη στάθμη θορύβου:	< 2,5 m/s ²
Στάθμη ηχητικής πίεσης	87 dB (A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος	100 dB (A)
Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!	
Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 50 144.	

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας του συνημμένου εγχειριδίου!

Οι πρίζες στους εξωτερικούς χώρους πρέπει να είναι εξοπλισμένες με μικροαυτόματος διακόπτη προστασίας. Αυτό απαιτεί ο σχετικός κανονισμός από την ηλεκτρική σας εγκατάσταση. Προσέξτε παρακάτω αυτό το σημείο κατά τη χρήση της συσκευής σας.

Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Συνιστάνται τα προστατευτικά γάντια, τα σταθερά και αντισlipθητικά παπούτσια και η ποδιά.

Η σκόνη που δημιουργείται κατά την διάρκεια των εργασιών είναι βλαβερή για την υγεία και δεν πρέπει να εισαχθείται στο σώμα. Χρησιμοποιείτε την αναρρόφηση της σκόνης και να φοράτε επιπλέον τη μάσκα προστασίας από τη σκόνη (στάδιο προστασίας FFP2). Να εξερερίζετε καλά τους χώρους. Απομακρύνετε επιμελώς τη μαζεμένη σκόνη, π.χ. με αναρρόφηση.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φως από την πρίζα.

Συνδέετε τη μηχανή στην πρίζα μόνο, εφόσον βρίσκεται απενεργοποιημένη.

Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης πάντοτε μακριά από την περιοχή δράσης της μηχανής. Περνάτε το καλώδιο πάντοτε πίσω από τη μηχανή.

Η άτρακτος του εργαλείου συνεχίζει να κινείται και μετά την απενεργοποίηση της συσκευής. Ακουμπάτε τη μηχανή πάντοτε μόνο μετά την ακινητοποίηση.

Μην απλώνετε τα χέρια σας στην επικίνδυνη περιοχή της κινούμενης μηχανής.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε την πρόσθετη χειρολαβή.

Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία, των οποίων ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών είναι το λιγότερο τόσο υψηλός όσο ο μέγιστος αριθμός στροφών χωρίς φορτίο της συσκευής.

Θέστε τη συσκευή αμέσως εκτός λειτουργίας, όταν παρουσιαστούν σημαντικοί κραδασμοί ή διαπιστωθούν άλλα ελαττώματα. Ελέγξτε τη μηχανή, για να διαπιστώσετε την αιτία.

Να χρησιμοποιείτε μόνο τους κοφτερούς δίσκους κοπής από διαμάντι που βρίσκονται σε καλή κατάσταση, οι κομμένοι ή λυγισμένοι δίσκοι κοπής από διαμάντι πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως. Εκτελέστε μια δοκιμαστική λειτουργία το λιγότερο για 30 δευτερόλεπτα χωρίς φορτίο.

Χρησιμοποιείτε και φυλάγετε τους δίσκους κοπής από διαμάντι πάντοτε σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή.

Προσέχετε τις διαστάσεις των δίσκων κοπής από διαμάντι. Η διάμετρος της σπής πρέπει να ταιριάζει χωρίς τζόγο στη φλάντζα υποδοχής. Μη χρησιμοποιείτε κανένα τεμάχιο συστολής ή κανέναν προσαρμογέα.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τη επεξεργασία τοιχομάτων σε στεγνή τομή.

Προσοχή για τους κρυμμένους ηλεκτρικούς αγωγούς, σωλήνες φυσικού αερίου ή νερού. Να ελέγχετε το χώρο εργασίας π.χ. με μία συσκευή ανίχνευσης μετάλλων.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Συνδέετε μόνο σε μονοφασικό εναλλασσόμενο ρεύμα και μόνο σε τάση δικτύου όπως αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Η σύνδεση είναι επίσης ερμητική σε πρίζες χωρίς προστασία επαφής, διότι υπάρχει μια δομή της κατηγορίας προστασίας II.

Οι διαβασίες ενεργοποίησης προκαλούν σύντομες πτώσεις της τάσης. Σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών στο δίκτυο του ρεύματος μπορούν να εμφανιστούν προβλήματα σ' άλλες συσκευές. Σε περίπτωση εμπεδωσέν δικτύου κάτω από 0,2 Ω δεν αναμένεται καμία παρεμβολή.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Η φρέα ταχοποιίας φρεζάρει με τους δύο παράλληλους δίσκους σπής από διαμάντι σχισμές για σωλήνες και καλώδια (εγκοπές τοιχίου) σε κάθε είδος τοιχοποιίας.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προοριζομένου.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα ακόλουθα πρότυπα ή έγγραφα τυποποίησης. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11, σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 98/37/EK, 89/336/EOK

CE 04

Volker Siegle

Manager Product Development

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του κινητήρα απενεργοποιείται αυτόματα η μηχανή. Αφού κρυώσει η μηχανή πατήστε πάλι το κουμπί υπερφόρτωσης και ενεργοποιήστε πάλι τη μηχανή. Όταν υπάρχει συχνή απενεργοποίησης μέσω της προστασίας υπερφόρτωσης, τότε μειώστε την πίεση κοπής ή το βάθος τομής.

Η αβαθμωδότη ρύθμιση του πλάτους τομής προσφέρει το πλεονέκτημα ότι όταν έχει ρυθμιστεί σωστά το πλάτος τομής μπορούν οι σωλήνες να τοποθετηθούν με ακρίβεια στη σχισμή και να μην ασφαλιστούν επιπλέον με καρφιά, για να μην πέσουν προς τα κάτω.

Να ακονίσετε ξανά τους αμβλεις δίσκους κοπής από διαμάντι (αναγνωρίζονται από την ισχυρή δημιουργία σπινθήρων κατά τη διάρκεια των εργασιών) μέσω αρκετών τομών σε ασβεστολιθικό ψαμμίτη ή με μία ειδική πέτρα ακονισματος.

Οι δίσκοι διαχωρισμού θερμαίνονται πολύ κατά τη διάρκεια των εργασιών. Μην τους ακουμπάτε πριν κρυώσουν αρκετά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξερισμού στη μηχανή καθαρές.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και ανταλλακτικά της AEG. ΒΤα εξαρτήματα, των οποίων δεν έχει περιγραφεί η αντικατάσταση, πρέπει να αντικατασταθούν σε ένα συνεργείο σέρβις της AEG (προσέξτε το εγχειρίδιο της εγγύησης/των διευθύνσεων εξυπηρέτησης πελατών).

Όταν χρειάζεται, μπορείτε να ζητήσετε ένα σχέδιο συναρμολόγησης της συσκευής, δίνοντας τον τύπο της μηχανής και το δεκαψήφιο αριθμό στην πινακίδα ισχύος, από το κέντρο σέρβις ή απευθείας από τη φίρμα AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.



Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.



Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φως από την πρίζα.



Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης. συνιστούμε προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.

TEKNİK VERİLER

Giriş gücü	1500 W
Boştağı devir sayısı	9500 /min
taşıma diski çapı	125 mm
Kesme derinliği	8-30 mm
Kesme genişliği	8-26 mm
Ağırlığı, şebeke kablosuz	4,0 kg
Değerlendirilirden tipik ivme:	< 2,5 m/s ²
Aletin A değerlendirilirden gürültü seviyesi tipik olarak şu değerdedir:	
Ses basıncı seviyesi	87 dB (A)
Akustik kapasite seviyesi	100 dB (A)
Koruyucu kulaklık kullanın!	
Ölçüm değerleri EN 50 144'e göre belirlenmektedir.	

GÜVENLİĞİNİZ İÇİNTALIMATLAR

Ekteki güvenlik broşüründe belirtilen güvenlik talimatlarına uyun!

Açık havadaki prizler hatalı akım koruma şalteri ile donatılmış olmalıdır. Bu, elektrik tesisatındaki bir zorunluluktur. Lütfen aletimizi kullanırken bu hususa dikkat edin.

Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın. Koruyucu iş eldivenleri, sağlam ve kaymaz ayakkabılar ve iş önlüğü kullanmanızı tavsiye ederiz.

Çalışma sırasında ortaya çıkan toz genellikle sağlığa zararlı olup, bedeninizle temasa gelmemelidir. Çalışırken toz emme donanımı kullanın ve olarak uygun bir toz maskesi takın (Koruma kademesi FFP2). Çalıştığınız yeri iyi havalandırın. Biriken tozu tam olarak temizleyin, örneğin uygun bir aletle emdirin.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.

Aleti sadece kapalı iken prize takın.

Bağlantı kablosunu aletten uzak tutun. Kablo daima aletin arkasında olmalıdır ve toplanmamalıdır.

Alet kapatıldıktan sonra uç mili bir süre serbest dönüşte döner. Alet tam olarak durduktan sonra elinizden bırakın.

Aletin tehlikeli olabilecek bölümlerini tutmayın.

Daima ilave sapı kullanın.

Bu aletle sadece, müsaade edilen devir sayıları en azından aletin en yüksek devir sayısı kadar olan uçlar kullanın.

Hissedilir ölçüde titreşim oluşmaya başlarsa veya normal olmayan başka aksaklıklar ortaya çıkarsa aleti hemen kapatın. Bu aksaklıkların nedenini belirlemek için aleti kontrol edin.

Sadece keskin ve kusursuz elmas kesme bıçakları kullanın, çizilmiş, çatlamış veya eğilmiş bıçakları hemen değiştirin. Yeni bıçağı taktığınızda aleti boşta en azından 30 saniye çalıştırın.

Elmas kesme bıçaklarını daima üreticinin kullanın talimatına göre kullanın ve saklayın.

Elmas kesme bıçaklarının ölçülerine dikkat edin. Bıçakların delik çapları bağlama flanşına hiç boşluk bırakmayacak biçimde uymalıdır. Redüksiyon parçaları veya adaptör kullanmayın.

Bu alet sadece taş malzemenin kuru olarak kesilmesinde kullanılabilir.

Duvar içinde görünmeyen elektrik kablolarına, gaz ve su borularına karşı dikkatli olun. Çalışmaya başlamadan önce çalışacağınız yeri örneğin bir metal tarama cihazı ile kontrol edin.

ŞEBEKE BAĞLANTISI

Aleti sadece tek fazlı alternatif akıma ve tip etiketi üzerinde belirtilen şebeke gerilimine bağlayın. Yapısı Koruma sınıfı II'ye girdiğinden alet koruyucu kontaklı prize de bağlanabilir.

Açma ve anahtarlarma işlemleri kısa süreli gerilim düşmelerine neden olur. Elektrik şebekelerinin koşulları uygun olmadığı takdirde bu durum diğer aletlerin çalışmasına olumsuz yönde etkide bulunabilir. 0,2 Ohm'dan daha küçük şebeke empedanslarında arızalar ortaya çıkmaz.

KULLANIM

Kanal açma makinesi paralel olarak hareket eden iki elmas kesme bıçağı sayesinde her türlü duvarda tesisat ve kablo kanallarını rahatlıkla açar.

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

CE UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak bu ürünün 98/37/EG, 89/336/EEWG yönetmelik hükümleri uyarınca aşağıdaki normlara ve norm dokümanlarına uygunluğunu beyan ederiz: EN 50144, EN 55014-1, EN 550142, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11

CE 04

Volker Siegle

Manager Product Development

ÇALIŞIRKEN DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

Motor aşırı ölçüde zorlandığında makine otomatik olarak stop eder. Soğuma gerçekleştikten sonra zorlanma düğmesine basarak makineyi tekrar çalıştırın. Aşırı zorlanma emniyeti tarafından makine sık sık stop ediyorsa kesme kuvvetini veya kesme derinliğini azaltın.

Kademesiz kesme genişliği ayar sistemi, kesme genişliği doğru olarak ayarlandığında düşenecek boru veya benzerlerinin oluğa tam olarak yerleşmesini ve düşmeye karşı çivi veya benzeri araçlarla emniyete alınma zorunluluğunu ortadan kaldırır.

Körelen elmas kesme bıçaklarını (çalışma sırasında aşırı kıvılcım çıkmasından anlaşılar) kireçli kum taşında birçok kez kesme yapararak veya bir biley taşı ile bileyin.

Kesme diskleri çalışma sırasında çok ısınır; soğumadan tutmayın.

BAKIM

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

Sadece AEG aksesuarını ve yedek parçalarını kullanın. Değiştirilmesi açıklanmamış olan parçaları bir AEG müşteri servisinde değiştirin (Garanti broşürüne ve müşteri servisi adreslerine dikkat edin).

Gerektiği takdirde aletin dağınık görünüş şeması, alet tipinin ve tip etiketi üzerindeki on hanelik sayının bildirilmesi koşuluyla müşteri servisinden veya doğrudan AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany adresinden istenebilir.

SEMBOLLER



Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.



Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.

TECHNICKÁ DATA

Jmenovitý příkon	1500 W
Počet otáček při běhu naprázdno	9500 /min
Průměr brusného kotouče	125 mm
Rezná hloubka	8-30 mm
Šířka řezu	8-26 mm
Hmotnost bez kabelu	4,0 kg
Typická vážená hodnota vibrací na ruce	< 2,5 m/s ²
Typická vážená	
Hladina akustického tlaku	87 dB (A)
Hladina akustického výkonu	100 dB (A)

Používejte chrániče sluchu !
Naměřené hodnoty odpovídají EN 50 144

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Bezpečnostní pravidla obsahuje příložená brožura!

Ve venkovním prostředí musí být zásuvky vybaveny proudovým chráničem. Je to vyžadováno instalačním předpisem pro toto el.zařízení. Dodržujte ho při používání tohoto nářadí, prosím.

Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle. Doporučuje se používat ochranné rukavice, pevnou protiskluzovou obuv a zástěru.

Prach vznikající při práci může být zdraví škodlivý a proto je nutné používat odsávání a popřípadě nosit ještě vhodnou ochrannou masku (stupeň ochrany FFP2). Místnosti dobře větrat a usazený prach odstranit např. odsátím.

Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Stroj zapínat do zásuvky pouze když je vypnutý.

Neustále dbát na to, aby byl kabel pro připojení k elektrické síti mimo dosah stroje. Kabel vést vždy směrem dozadu od stroje.

Po vypnutí stroje ještě hřídel s nástrojem doblíhá. Stroj odložte až když je v klidu.

Nesahejte do nebezpečného prostoru běžícího stroje.

Vždy používejte doplňkové madlo.

Používejte jen takové kotouče, jejichž dovolené otáčky jsou minimálně stejné, jako jsou maximální otáčky naprázdno stroje.

Stroj okamžitě vypněte, zjistíte-li neobvyklé vibrace nebo jiné problémy. Stroj přezkoušejte, abyste zjistili příčinu problémů.

Používejte výhradně ostré a bezvadné kotouče. Poškozené či deformované kotouče okamžitě vyměňte. Zkušební zapnutí - min.30 sekund běh naprázdno.

Diamantové kotouče skladujte a používejte podle informací od výrobce.

Kontrolujte rozměry kotouče. Průměr středové díry musí bezvadně pasovat do upínací garnitury. Napoužívejte žádné redukční kroužky!

Stroj se smí použít pouze k suchému broušení kamene.

Pozor na ve zdi uložená potrubí a kabely! Pracovní oblast prozkoumejte např. vyhledávacím kovových potrubí.

PŘIPOJENÍ NA SÍŤ

Připojit pouze do jednofázové střídavé sítě o napětí uvedeném na štítku. Lze připojit i do zásuvky bez ochranného kontaktu nebo spotřebič je třídy II.

Při zapínání může docházet ke krátkodobému poklesu napětí. Při nepřizpůsobených podmínkách v síti může docházet k olivňování jiných spotřebičů. Při síťové impedanci menší než 0,2 Ohmů se rušení neočekává.

OBLAST VYUŽITÍ

Drážkovací fréza frézuje dvěma paralelními diamantovými kotouči drážky pro kabely či potrubí v libovolném druhu zdiva.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Se vši zodpovědností prohlašujeme, že tento výrobek odpovídá následujícím normám a normativním dokumentům: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, v souladu se směrnicemi EHS č. 98/37/EG, 89/336/EWG

CE04



Volker Siegle

Manager Product Development

PRACOVNÍ UPOZORNĚNÍ

Při přetížení motoru se motor automaticky vypne. Po ochlazení stiskněte tlačítko přetížení a motor opět zapnete. Při častějším odpojování v důsledku přetížení snžte tlak při roušení nebo hloubku řezu.

Plynulé nastavení šířky řezu má tu výhodu, že při správně nastavené šíři řezu lze vloženou trubku či kabel vložit do drážky aniž by se pak nemusely zajišťovat hřebíky apod. proti vypadnutí.

Tupé diamantové kotouče (poznají se podle velkého množství odletujících jisker při práci) je nutné nabrousit vápencem či speciálním brusným kamenem.

Řezné kotouče jsou při práci velmi horké, nesahejte na ně dokud nevychladnou.

ÚDRŽBA

Větrací štěrbyby nářadí udržujeme stále čisté.

Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství AEG. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechávejte vyměnit v odborném servisu AEG. (Viz záruční list.)

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informací o typu a desetistísmném objednacím čísle přímo servis a nebo výrobce, AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany

SYMBOLY



Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.



Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.



Před zahájením veškerých prací na vrtacím kladivu vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.



Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý príkon	1500 W
Otáčky naprázdno	9500 /min
Príemer brúsneho kotúča	125 mm
Hĺbka rezu	8-30 mm
Šírka rezu	8-26 mm
Hmotnosť bez sieťového kábla	4,0 kg
Normovaná hodnota zrýchlenia v oblasti ruka-rameno	< 2,5 m/s ²
Normovaná A-hodnota hladiny zvuku	
Hladina akustického tlaku	87 dB (A)
Hladina akustického výkonu	100 dB (A)

používajte ochranu sluchu!

Namerané hodnoty určené v súlade s EN 50 144.

SPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Venujte pozornosť bezpečnostným pokynom v priloženej brožúre. Zásuvky vo vonkajšom prostredí musia byť vybavené ochranným spínačom proti prúdovým nárazom. Toto je inštalčný predpis na Vaše elektrické zariadenie. Venujte prosím tomuto pozornosti pri používaní nášho prístroja.

Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare. Odporúčame ochranné rukavice, pevnú protišmykovú obuv a zásteru.

Prach, ktorý vzniká pri práci je často zdraviu škodlivý a nemal by sa dostať do tela. používať odsávac prachu a nosiť vhodnú masku proti prachu (stupeň ochrany FFP 2). Priestory dobre vetrať. Usadý prach dôkladne odstraňovať, napr. vysať.

Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Len vypnutý stroj pripájajte do zásuvky.

Pripojovací kábel držte mimo pracovnej oblasti stroja. Kábel smerujte vždy smerom dozadu od stroja.

Po vypnutí prístroja zotrúva vreteno v pohybe. Stroj odkladať až po úplnom zastavení.

Nesiahať do nebezpečnej oblasti bežiacieho stroja.

používať vždy prídavnú rukoväť.

Používať len pracovné nástroje, ktorých maximálne prípustné otáčky sú minimálne také vysoké ako najvyššie otáčky prístroja naprázdno.

Ak za chodu prístroja dôjde k výraznému kmitaniu alebo sa vyskytnú iné nedostatky, okamžite ho vypnite. Stroj skontrolujte, aby ste zistili príčinu.

Používať len ostré a bezchybné diamantové rezné brúsne kotúče, popraskané alebo pohnuté diamantové rezné brúsne kotúče okamžite vymeniť. Chod prístroja preskúšať aspoň 30 sekúnd bez zaťaženia.

Diamantové rezné brúsne kotúče používať a skladovať podľa pokynov výrobcu.

Venovať pozornosť rozmerom diamantových rezných brúsnych kotúčov. Priemer diery musí bez vôle dosadnúť k upínacej prírubke. Nepoužívať redukcie a adaptéry.

Prístroj sa smie používať len na rezanie kameňa za sucha.

Pozor na zabudované elektrické vedenia, plynové a vodovodné potrubia. Pracovnú oblasť skontrolovať, napr. prístrojom na vyhladávanie kovov.

SIEŤOVÁ PŘÍPOJKA

Pripájať len na jednofázový striedavý prúd a na sieťové napätie uvedené na štítku. Pripojenie je možné aj do zásuviek bez ochranného kontaktu, pretože ide o konštrukciu ochranné triedy II.

Spúšťanie stroja spôsobuje krátkodobé poklesy napätia. Pri nepriaznivých stavoch siete môže dôjsť k obmedzeniam iných prístrojov. Pri impenzaniách siete nižších ako 0,2 Ohm by nemalo dôjsť k poruchám.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Drážkovacia frézočka do steny frézuje dvoma paralelné bežiacimi diamantovými reznými kotúčmi drážky pre potrubie a káble do všetkých druhov muriva.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Vyhlasujeme v našej výhradnej zodpovednosti, že tento produkt zodpovedá nasledovným normám alebo normatívnym dokumentom. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, podľa predpisov smerníc 98/37/EG, 89/336/EWG.

CE 04

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

POKYNY KU PRÁCI

Elektronika reguluje otáčky pri stúpajúcej záťaži.

Pri dlhšom preťažení prepne elektronika na redukované otáčky. Stroj zotrúva v pomalých otáčkach kvôli chladeniu vynutia motora. Po vypnutí a opätovnom zapnutí je možné so strojom ďalej pracovať v oblasti menovitého zaťaženia.

Pod vplyvom extrémnych elektromagnetických rušení z vonka sa môžu vyskytnúť v ojedinelých prípadoch dočasné výkyvy otáčok.

Tupé diamantové rezné kotúče (poznať podľa silného odletu iskier počas práce) prebrúsiť viacerymi rezními do vápencového pieskovca alebo do špeciálnej osličky.

Rezné brúsne kotúče sa pri práci veľmi zahrejú; nedotýkať sa ich, kým nevychladnú.

ÚDRZBA

Vetracie otvory udržiavať stále v čistote.

Používať len AEG príslušenstvo a náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z AEG zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresa zákazníckych centier).

Pri udaní typu stroja a desaťmiestneho čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžiadať explozivná schéma prístroja od Vášho zákazníckeho centra alebo priamo v AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.



Pred každou prácou na stroji vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.



Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.

DANE TECHNICZNE

Znamionowa moc wyjściowa	1500 W
Prędkość bez obciążenia	9500 /min
Średnica tarczy ścierniej	125 mm
Głębokość cięcia:	8-30 mm
Szerokość cięcia	8-26 mm
Ciężar bez kabla	4,0 kg
Typowe przyspieszenie ważone w obszarze ręka-ramię	< 2,5 m/s ²
Typowy poziom ciśnienia akustycznego mierzony wg krzywej A:	
Poziom ciśnienia akustycznego	87 dB (A)
Poziom mocy akustycznej	100 dB (A)
Należy używać ochroniaczy uszu!	
Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 50 144	

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych w załączonej broszurze!

Urządzenia pracujące w wielu różnych miejscach, w tym poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy podłączać poprzez ochronny wyłącznik udarowy.

Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne. Zalecane jest także noszenie rękawic, mocnego, nie ślizgającego się obuwia oraz ubrania roboczego.

Pyl powstały przy pracy z tym elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia i dlatego też nie należy dopuszczać do jego przedostawania się do organizmu. Należy stosować system absorpcyjny oraz nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową (poziom ochrony FFP2). W zamkniętych pomieszczeniach korzystać z wentylacji. Usuwać dokładnie osady pyłu, np. przy pomocy odkurzacza.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Elektronarzędzie można podłączać do gniazdka sieciowego tylko wtedy, kiedy jest wyłączone.

Kabel zasilający nie może znajdować się w obszarze roboczym elektronarzędzia. Powinien on się zawsze znajdować się za operatorem.

Po wyłączeniu elektronarzędzie nie zatrzymuje się natychmiast - wręczono obraca się jeszcze przez pewien czas. Odłożyć elektronarzędzie dopiero po zatrzymaniu.

Podczas pracy strugarki nie zbliżać się do strefy niebezpiecznej.

Posługiwać się zawsze uchwytem dodatkowym.

Używać tylko narzędzi roboczych, których dopuszczalna prędkość odpowiada co najmniej najwyższej prędkości elektronarzędzia bez obciążenia.

Natychmiast wyłączyć elektronarzędzie w przypadku wystąpienia znacznych drgań lub w przypadku stwierdzenia innych usterek. Sprawdzić urządzenie w celu ustalenia przyczyny.

Stosować wyłącznie ostre tarcze bez wad. Tarcze wygięte lub pęknięte należy natychmiast wymienić. Sprawdzić pracę tarcz bez obciążenia przez przynajmniej 30 sekund.

Diaamentowe tarcze tnące należy stosować i przechowywać wyłącznie w sposób zgodny z instrukcjami producenta.

Należy zwracać uwagę na wymiary tarcz tnących. Średnica otworu środkowego musi pasować do kołnierza bez luzu. Nie stosować żadnych reduktorów ani adapterów.

Elektronarzędzie należy wykorzystywać wyłącznie do cięcia na sucho w kamieniu.

Zachować ostrożność przy pracy w pobliżu ukrytych przewodów elektrycznych, gazowych i wodociagowych. Sprawdzić obszar pracy, np. przy pomocy wykrywacza metalu.

PODŁĄCZENIE DO SIECI

Podłączać tylko do źródła zasilania prądem zmiennym jednofazowym i wyłącznie o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Możliwe jest również podłączenie do gniazdka bez uziemienia, ponieważ konstrukcja odpowiada II klasie bezpieczeństwa.

Nagły wzrost natężenia prądu powoduje krótkotrwały spadek. Przy niekorzystnych warunkach zasilania może mieć to wpływ na inne urządzenia. Jeśli impedancja systemu zasilania jest mniejsza niż 0,2 Ohm, wystąpienie zakłóceń jest mało prawdopodobne.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Dzięki dwóm pracującym równolegle tarczom diamentowym, bruzdownica umożliwia wycinanie kanałów na kabie i rury (bruzdy) w każdym rodzaju muru.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

ŚWIADECTWO ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11 i jest zgodny z wymaganiami dyrektyw: 98/37/EG, 89/336/EWG

CE 04

Volker Siegle

Manager Product Development

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE

W przypadku przecięcia silnika następuje automatyczne wyłączenie elektronarzędzia. Po wyłączeniu należy odczekać do ochłodzenia elektronarzędzia, a następnie nacisnąć przycisk przecięcia i ponownie uruchomić elektronarzędzie. W przypadku częstego wyłączania elektronarzędzia przez układ zabezpieczenia przecięcia należy zmniejszyć nacisk przy cięciu lub jego głębokość.

Zaletą bezstopniowego nastawiania szerokości cięcia jest to, że po prawidłowym ustawieniu szerokości rowka istnieje możliwość precyzyjnego montażu rur itp., bez konieczności zabezpieczenia ich przed wypadaniem poprzez mocowanie hakami, itp.

Tępe diamentowe ostrza tnące (można je rozpoznać po iskrah występujących przy cięciu) należy ostrzyć poprzez wykonanie kilku nacięć w piaskowcu wapiennym lub specjalnej osłedce do ostrzenia.

W czasie pracy tarcze tnące są bardzo gorące. Nie dotykać ich przed ostygnięciem.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

Należy stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne AEG W przypadku konieczności wymiany części, dla których nie podano opisu, należy skontaktować się z przedstawicielami serwisu AEG (patrz lista punktów obsługi gwarancyjnej/serwisowej).

Na życzenie można otrzymać rysunek widoku zespołu rozebranego. Przy zamawianiu należy podać dziesięciocyfrowy numer oraz typ elektronarzędzia umieszczony na tabliczce znamionowej. Zamówienia można dokonać albo u lokalnych przedstawicieli serwisu, albo bezpośrednio w AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.



Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges teljesítményfelvétel	1500 W
Üresjáratú fordulatszám	9500 /min
Csiszolóátárcsa-Ø	125 mm
Vágásmélység	8-30 mm
Vágás szélesség	8-26 mm
Súly hálózati kábel nélkül	4,0 kg
Szabvány szerint értékel vibráció a kéz-kar tartományban	< 2,5 m/s ²
Szabvány szerinti A-értékelésű hangszint:	
Hangnyomás szint	87 dB (A)
Hangteljesítmény szint	100 dB (A)
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!	
A közölt értékek megfelelnek az EN 50 144 szabványnak.	

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Ügyeljen a mellékelt füzet biztonsági útmutatásaira!

Szabadban a dugaljat hibaáram-védőkapcsolóval kell ellátni. Az elektromos készülékek üzembehelyezési útmutatása ezt kötelezően előírja. Ügyeljen erre az elektromos kéziszerszámok használatakor is.

Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni. Védőkesztyű, zárt és csúszásmentes cipő, valamint védőkötény használata szintén javasolt.

A por, ami a géppel történő munka közben keletkezik, károsíthatja az" egészséget. Használjon porszivót és viseljen pormaszkot (védelmi szint FFP2). Zárt terekben szellőztessen. Távolítsa el a port folyamatosan, pl. egy proszivóval.

Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.

A készüléket csak kikapcsolt állapotban szabad ismét áram alá helyezni.

Munka közben a hálózati csatlakozókábelt a sérülés elkerülése érdekében a munkaterülettől, illetve a készüléktől távol kell tartani. A kikapcsolást követően, a készüléket csak szerszámtengely teljes leállása után szabad letenni.

A működő készülék munkaterületére nyúlni balesetveszélyes és tilos.

A készüléket a segédfogantyúval együtt kell használni.

Kizárólag olyan tárcsát szabad használni, amely megengedett fordulatszáma legalább olyan magas, mint a készülék legmagasabb üresjáratú fordulatszám.

A készüléket azonnal ki kell kapcsolni, ha szokatlanul erős rezgés vagy más, hibára utaló jelenség lépne fel. Vizsgálja meg a készüléket, hogy mi lehet a helytelen működés oka.

Csak éles és sérülésmentes gyémánt vágótárcsát használjon. Azonnal cserélje le a gyémánt vágótárcsát ha az elhajlott vagy törött.

Csak a gyártó előírásainak megfelelően tárolja és használja a gyémánt vágótárcsákat.

Figyeljen oda a vágótárcsa méreteire. A középső lyuk átmérőjének hézag nélkül kell hogy illeszkedjen a peremes anyára. Ne használjon adaptert, vagy kitöltő darabokat.

A gépet csak száraz vágásra használja.

Vegye figyelembe a falban lévő víz-, gáz-, és elektromos vezetékeket. Ellenőrizze a munkaterületet pl. fémdetektorral.

HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

A készüléket csak egyfázisú váltóáramra és a teljesítménytáblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztassa. A csatlakoztatás védőórintézkedés nélküli dugaszolóalkotokra is lehetséges, mivel a készülék felépítése II védettségi osztályú.

A bekapcsolás rövid feszültségességst idézhet elő. A kedvezőtlen hálózati feltételek más gépek működésében is zavart okozhatnak. Kisebb, mint 0,2 Ohm hálózati impedencia esetén nem kell zavarral számolni.

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A falhoronymaró géppel hornyokat vághat kábelek és csövek számára minden típusú téglában, két párhuzamosan mozgó gyémánt vágótárcsával.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő szabványoknak vagy szabványossági dokumentumoknak: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11, a 98/37/EG, 89/336/EWG irányelvek határozataival egyetértésben.

CE 04

Volker Siegle

Manager Product Development

ÚTUTATÁSOK A MUNKAVÉGZÉSHEZ

Ha a motort túlterheli a gép automatikusan kikapcsol. "Hagyja lehűlni, nyomja meg a túlterhelés (overload) gombot és indítsa újra a gépet. Ha a túlterhelés védelem gyakran kikapcsolja a gépet, akkor csökkentse a nyomást, vagy a vágásmélységet.

A fokozatmentesen állítható vágásszélesség állítás előnye az, hogy" ha a horonysszélességet pontosan állítja be, akkor a csövek stb. precízen illeszkednek a horonyba. Így nincs szükség a csövek szögekkel stb. történő biztosítására a kiesés ellen.

Élesítse az életlen gyémánt vágótárcsát (a nagy szikraképződésről "könnyen észrevehető) úgy, hogy néhány vágást csinál homokkőbe, vagy speciális élesítő kőbe.

A vágótárcsák nagyon felmelegednek vágás közben. Ne érintse meg azokat mielőtt lehűlnék.

KARBANTARTÁS

A készülék szellőzőnyílásait mindig tisztán kell tartani.

Javításhoz, karbantartáshoz kizárólag AEG alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. A készülék azon részeinek cseréjét, amit a kezelési útmutató nem engedélyez, kizárólag a javításra feljogosított márkaszerviz végezheti. (Lásd a szervizlistát)

Szükség esetén a készülékek robbantott ábráit - a készülék típusa és tízjegyű azonosító száma alapján a területileg illetékes AEG márkaszerviztől vagy közvetlenül a gyártótól (AEG Elektrowerkezeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany) lehet kérni.

SZÍMBÓLUMOK



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.



Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt előtt a készüléket áramtalanítani kell.



Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna sprejemna moč.....	1500 W
Število vrtljajev v prostem teku	9500 /min
Brusilne plošče ø	125 mm
Globina reza	8-30 mm
Širina reza	8-26 mm
Teža brez omrežnega kabla	4,0 kg
Tipični ugotovljeni pospešek na področju dlani/rok	< 2,5 m/s ²
Tipično A ocenjeni nivo jakosti zvoka:	
Nivo zvočnega tlaka	87 dB (A)
Višina zvočnega tlaka	100 dB (A)
Nosite zaščito za sluh!	
Vrednosti merjenja ugotovljene ustrežno z EN 50 144.	

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Upoštevajte varnostne napotke v priloženi brošuri!

Vtičnice v zunanjem področju morajo biti opremljene z zaščitnimi stikali za okvрни tok. To zahteva instalacijski predpis za vaše električno napravo. Prosimo, da to pri uporabi naše naprave upoštevate.

Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. Priporočamo zaščitne rokavice, trdno obuvalo, varno proti drsenju ter predpasnik.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogosto zdravju škodljiv in naj ne zaide v telo. Uporabljajte odsesavanje prahu in dodatno nosite primerno masko za zaščito proti prahu (zaščitna stopnja FFP 2). Prostore dobro prepračite. Prah, ki se usede, temeljito očistite, npr. posesajte.

Pred vsemi deli na stroju izvlcite vtič iz vtičnice.

Stroj priključite na vtičnico samo v izklopljenem stanju.

Vedno pazite, da se priključni kabel ne približa področju delovanja stroja. Kabel vedno vodite za strojem.

Vreteno orodja teče dalje, ko se naprava izklopi. Stroj odložite šele, ko preneha teči.

Ne segajte na področje nevarnosti tekočega stroja.

Vedno uporabljajte dodatni ročaj.

Uporabljajte samo delovna orodja, katerih dopustno število vrtljajev je najmanj tako visoko kot najvišje število vrtljajev v prostem teku naprave.

Napravo takoj izklopite, če nastopijo znatne vibracije ali če ugotovite drugačne pomanjkljivosti. Preverite stroj, da ugotovite vzrok.

Uporabljajte samo ostre in neoporečne diamantne rezalne plošče, napokane ali zвите diamantne rezalne plošče takoj zamenjajte. Najmanj 30 sekund dolgo izvajajte preizkusni tek brez obremenitve.

Diamantne rezalne plošče vedno uporabljajte in shranjujte v skladu z navedbami proizvajalca.

Upoštevajte dimenzije diamantnih rezalnih plošč. Premer luknje se mora brez rež prilagajati sprejemni prirobnici. Ne uporabljajte nikakršnih reduciranih kosov ali adapterjev.

Napravo smete uporabljati samo za obdelovanje kamna pri suhem rezanju.

Pozor pred skrito položenih električnih vodih, plinskih in vodovodnih cevih. Delovno področje preverite, npr. z detektorjem za iskanje kovine.

OMREŽNI PRIKLJUČEK

Priključite samo na enofazni izmenični tok in samo na omrežno napetost, ki je označena na tipski ploščici. Priključitev je možna tudi na vtičnice brez zaščitnega kontakta, ker obstaja nadgradnja zaščitnega razreda.

Postopki priklapljanja povzročijo kratkoročna zmanjšanja napetosti. Pri nedopustnih omrežnih pogojih lahko nastopi oviranje drugih naprav. Pri omrežnih impendancah, ki znašajo manj kot 0,2 Ω, ni potrebno pričakovati nikakršnih motenj.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBOSTJO

Rezalnik zidnih zarez reze s pomočjo dveh paralelno tekočih diamantnih rezalnih plošč zazeze za napeljave in kable (zidne zazeze) v vse vrste zidov.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljam, da je ta produkt skladen z naslednjimi normami ali normativnimi dokumenti. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, v skladu z določili smernic 98/37/EG, 89/336/EWG.

CE04

Volker Siegle

Manager Product Development

NAPOTKI ZA DELO

Elektronika naknadno uravnava število vrtljajev pri naraščajoči obremenitvi.

Pri dlje trajajoči preobremenitvi elektronika preklopi na zmanjšano število vrtljajev. Stroj teče počasi dalje zaradi hlajenja navojev motorja. Po izklopu in ponovnem klopju stroja lahko delate s strojem dalje na področju nazivne obremenitve.

Pod vplivom ekstremnih elektromagnetnih motenj od zunaj lahko v posameznem primeru pride do začasnih nihanj števila vrtljajev.

Tope diamantne rezalne plošče (spoznate jih z močnim letenjem isker med delom) lahko naknadno naostrite s pomočjo več rezov v apnenem peščencu ali s specialnim ostrilnim kamnom.

Rezalne plošče se pri delu močno segrejejo; ne dotikajte se jih, preden se ohladijo.

VZDRŽEVANJE

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste.

Uporabljajte samo AEG pribor in nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v AEG servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi se lahko pri vaši servisni službi ali direktno pri AEG Elektrowerkzeuge naroči eksplozijska risba naprave ob navedbi tipa stroja in desetmestne številke s tipke ploščice AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Prosimo, da pred uporabo pazorno preberete to navodilo za uporabo.



Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.



Pred vsemi deli na stroju izvlcite vtič iz vtičnice.



Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.

TEHNIČKI PODACI

Snaga nominalnog prijema.....	1500 W
Broj okretaja praznog hoda.....	9500 /min
Brusne ploče-Ø.....	125 mm
Dubina rezanja.....	8-30 mm
Širina rezanja.....	8-26 mm
Težina bez mrežnog kabela.....	4,0 kg
Tipično ocijenjena ubrzanja na području ruke i šake.....	< 2,5 m/s ²
Tipičan A-ocijenjen nivo buke:	
nivo pritiska zvuka.....	87 dB (A)
nivo učinka zvuka.....	100 dB (A)
Nositi zaštitu sluha!	
Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 50 144.	

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

Poštivati sigurnosne upute iz priložene brošure.

Utičnice na vanjskom području moraju biti opremljene zaštitnim prekidačima za pogrešnu struju. To zahtijeva instalacijski propis za električne uređaje. Molimo da ovo poštujete prilikom upotrebe našeg aparata.

Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele kao i pregača se preporučuju.

Prašina koja nastaje kod rada je često štetna po zdravlje i ne bi smjela dospjeti u tijelo. Primijeniti usisavanje prašine i dodatno nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine (stupanj zaštite FFP 2). Prostorje dobro zračiti. Sleglu prašinu temeljito odstraniti, npr. usisati.

Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.

Samo isključeni stroj priključiti na utičnicu.

Priključni kabel uvijek držati udaljenim sa područja djelovanja. Kabel uvijek voditi od stroja prema nazad.

Alatno vreteno radi naknadno, nakon što je aparat bio ugašen. Mašinu položiti tek nakon mirovanja.

Ne sezati u područje opasnosti radećeg stroja.

Uvijek primijeniti dodatnu ručicu.

Primijeniti samo one radne alate, čiji je dozvoljeni broj okretaja najmanje tako visok kao i najveći broj okretaja praznog hoda aparata.

Aparat odmah isključiti, ako dođe do bitnih titranja, ili ako se utvrde drugi nedostaci. Provjerite stroj, kako bi utvrdili uzrok.

Primijeniti samo oštre i bespriekorne dijamantne ploče za prosjecanje. Dijamantne ploče za prosjecanje sa pukotinama odmah promijeniti. Izvesti probni rad u trajanju od najmanje 30 sekundi bez opterećenja.

Dijamantne ploče za prosjecanje primijeniti i čuvati uvijek po podacima proizvođača.

Dimenzije dijamantnih ploča za prosjecanje poštivati. Promjer rupe mora odgovarati prijemnoj priborici bez zazora. Ne upotrebljavati redukcijske umetke ili adapter.

Aparat se smije upotrijebiti samo za obradu kamena u suhom rezanju.

Oprez od prekriveno ležećih električnih vodova i plinskih i vodovodnih cijevi. Provjeriti radno područje, npr. sa jednim aparatom za lociranje metala.

PRIKLJUČAK NA MREŽU

Priključiti samo na jednofaznu naizmjeničnu struju i samo na napon struje, naveden na pločici snage. Priključak je moguć i na utičnice bez zaštitnog kontakta, jer postoji dogradnja zaštitne klase II.

Postupke uključivanja proizvode kratkotrajne padove napona. Kod nepovoljnih uvjeta mreže može doći do nepovoljnih djelovanja drugih aparata. Kod impedancija mreže manje od 0,2 ohma se ne očekuju nikakve smetnje.

PROPIISNA UPOTREBA

Žljebo glodal za zidove gloda sa dvije paralelno postavljene dijamantne ploče za prosjecanje proreze za vodove i kablove (žljebove u zidovima) u svakoj vrsti zidina.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

CE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo na osobnu odgovornost, da se ovaj proizvod slaže sa slijedećim normama ili normativnim dokumentima. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, po odredbama smjernica 98/37/EG, 89/336/EWG.

CE 04

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

RADNE UPUTE

Elektronika naknadno regulira broj okretaja kod porasta opterećenja

Kod dužeg opterećenja elektronika preklapa na reducirani broj okretaja. Stroj radi sporo dalje zbog hlađenja namotaja motora. Nakon isključivanja i ponovnog uključivanja se strojem može raditi dalje u području nominalnog opterećenja.

Pod djelovanjem ekstremnih elektromagnetskih smetnji izvana, mogu u pojedinim slučajevima nastati privremene oscilacije broja okretaja.

Tupe dijamantne ploče za prosjecanje (prepozna se kroz jako iskrenje za vrijeme rada) nabrusiti višekratnim rezanjem kroz silikatnu opeku ili jednim specijalnim kamenom za brušenje.

Ploče za prosjecanje postaju prilikom rada vrlo vruće: ove ne dirati prije nego se ohlade.

ODRŽAVANJE

Proreze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

Primijeniti samo AEG opremu i rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od AEG servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se može zatražiti crtež eksplozije aparata uz davanje podataka o tipu stroja i desetoznamenkastog broja na pločici snage kod Vaše servisne službe ili direktno kod AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.



Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.



Prije svih radova na stroju utikač izvući iz utičnice.



Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promograma opreme.

TEHNISKE DATI

Nominālā atdotā jauda	1500 W
Apgriezieni tukšgaitā	9500 /min
Slīpdisks ar diametru	125 mm
griezuma dziļums	8-30 mm
Griezuma platums	8-26 mm
Svars bez tīkla kabeļa	4,0 kg
Tipiski novērtēts plauksts un rokas paātrinājums	< 2,5 m/s ²
Tipiskais pēc A vērtētais trokšņa līmenis	
trokšņa spiediena līmenis	87 dB (A)
trokšņa jaudas līmenis	100 dB (A)
Nēsāt trokšņa slāpētāju!	
Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 50 144.	

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Lūdzu, ievērot drošības noteikumus, kas ietverti pievienotajā brošūrā

Kontaktilgizdām, kas atrodas ārpus telpām jābūt aprīkotām ar automātiskiem drošinātājslēdzieniem, kas nostrādā, ja strāvas plūsma radušies bojājumi. To pieprasa jūsu elektroiekārtas instalācijas noteikumi. Lūdzu, to ņemt vērā, izmantojot mūsu instrumentus.

Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. Tiek ieteikts nēsāt arī aizsargcimdus, slēgtus, neslidošus apavus un priekšautu.

Putekļi, kas rodas strādājot, bieži ir kaitīgi veselībai, un tiem nevajadzētu nokļūt ķermenī. Vajag zmantot putekļusūcēju un bez tam nēsāt maska, kas pasargā no putekļiem (aizsargpakāpe FFP 2). Telpas vajag labi vēdināt. Nosēdušos putekļus vajag aizvēkt, piem. nosūknēt.

Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktilgizdas.

Mašīnu pievienot kontaktilgizdai tikai izslēgtā stāvoklī.

Pievienojuma kabeli vienmēr turēt atstatu no mašīnas darbības lauka. Kabelim vienmēr jāatrodas aiz mašīnas.

Darba vārpsta kādu brīdi turpina griezties arī pēc instrumenta ieslēgšanas. Tādēļ mašīnu ieteicams nolikt tikai tad, kad tā pilnībā beiguši darboties.

Nelikt rokas mašīnas darbības laukā.

Vienmēr vajag izmantot papildus rokturi.

Drīkst izmantot tikai tos instrumentus, kuru pieļaujamais tukšgaitas apgriezienu skaits ir tikpat augsts cik maks. apgriezienu skaits mašīnai.

Ja parādās stipras svārstības vai citi defekti, mašīnu vajag nekavējoties izslēgt. Mašīnu vajag nekavējoties pārbaudīt, lai noteiktu traucējumu cēloņus.

Drīkst izmantot tikai asas dimanta ripas bez defektiem; saplaisājušas un saliekas dimanta ripas ir nekavējoties jānomaina. Mašīna noteikti jāiedarbina pārbaudes nolūkā bez slodzes vismaz uz 30 sekundēm.

Dimanta ripas vienmēr lietot un uzglabāt saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.

Vajag ņemt vērā dimanta ripu izmērus. Iekšējam diametram precīzi jāatbilst ass izmēram. Nedrīkst izmantot pamazinājumus un adapterus.

Instrumentu drīkst izmantot tikai akmens apstrādei bez ūdens.

Vajag uzmanīties, lai nesabojātu sienā esošos elektrības vadus, gāzes un ūdens caurules. Vajag pārbaudīt darba vietu, piemēram, ar metāla noteikšanas ierīci.

TĪKLA PIESLĒGUMS

Pieslēgt tikai vienfāza mainstrāvas tīklam un tikai spriegumam, kas norādīts uz jaudas paneļa. Pieslēgums iespējams arī kontaktilgizdām bez aizsargkontaktiem, jo runa ir par uzbūvi, kas atbilst II. aizsargklasei.

Ieslēgšanas process izraisa īslaicīgu sprieguma pazemināšanos. Pie nelabvēlīgiem tīkla nosacījumiem var tikt ietekmēti arī citi instrumenti. Pie tīkla atkarības zem 0,2 Ohm nevajadzētu būt traucējumiem.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Gropju frēze frēzē ar divām paralēlām dimanta ripām gropes vadiem un kabeliem (gropes mūrī) visa veida mūra sienās.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Ar šo apliecinām, ka esam atbildīgi par to, lai šis produkts atbilstu sekojošām normām vai normatīvajiem dokumentiem: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, saskaņā ar direktīvu 98/37/EG, 89/336/EWG noteikumiem.

CE 04

Volker Siegle

Manager Product Development

DARBA NORĀDES

Elektronika regulē apgriezienu skaitu ar paaugstinātu slodzi.

Pie ilgākas pārslodzes elektronika pārslēdzas uz reducētu apgriezienu skaitu. Mašīna turpina lēnām darboties, lai atdzesētu motoru. Pēc mašīnas ieslēgšanas vai atkārtotas ieslēgšanas ar to var turpināt strādāt nominālās jaudas ietvaros.

Ārkārtas ārējo elektromagnētisko traucējumu rezultātā atsevišķos gadījumos var uz laiku tikt izsauktas apgriezienu skaita svārstības.

Notrulinātas dimanta ripas (var atpazīt pēc stipras dzirkstejošanas darba laikā) var uzasināt, vairākkārt izžāvējot kaļķsmilšakmeni vai arī ar speciāla asināmā akmens palīdzību.

Darba laikā zāģa ripas kļūst ļoti karstas; tās nedrīkst aizskart, kamēr tās nav pilnībā atdzisušas.

APKOPE

Vajag vienmēr uzmanīti, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

Izmantojiet tikai firmu AEG piederumus un firmas rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaņa nav aprakstīta, kādā no firmu AEG klientu apkalpošanas servisiem. (Škat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Ja nepieciešams, klientu apkalpošanas serviss vai tieši pie firmas AEG Elektrowerzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany, var pieprasīt instrumenta eksplozijas zīmējumu, šim nolūkam jāuzrāda mašīnas tips un desmitvieļīgais numurs, kas norādīts uz jaudas paneļa.

SIMBOLI



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.



Pirms veicat jebkādas darbības attiecībā uz mašīnas apkopi, atvienojiet kontaktdakšu no kontaktilgizdas.



Piederumi - standartaprīkojumā neietvertas, bet ieteicamās papildus pakalpojuma detaļas no piederumu programmas.

TECHINIAI DUOMENYS

Vardinė imamoji galia	1500 W
Sūkių skaičius laisva eiga	9500 /min
šlifavimo diskų Ø	125 mm
Pjūvio gylis	8-30 mm
Pjūvio plotis	8-26 mm
Svoris be maitinimo laido	4,0 kg
Būdingas įvertintas plastakos – rankos pagreitis	< 2,5 m/s ²
Būdingas garso lygis, koreguotas pagal A dažnio charakteristiką:	
Garso slėgio lygis	87 dB (A)
Garso galios lygis	100 dB (A)
Nešioti klausos apsauginės priemonės!	
Vertės matuotos pagal EN 50 144.	

YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

Laikykitės pridedamoje brošiūroje pateiktų saugumo nuorodų!

Lauke esantys el. lizdai turi būti su gedimo srovės išjungikliais. Tai nurodyta Jūsų elektros įrenginio instaliacijos taisyklėse. Atsižvelkite į tai, naudodami prietaisą.

Dirbdami su įrenginiu visada nešioti apsauginius akinius. Rekomenduojama nešioti apsauginės pirštines, tvirtus batus neslidžiu padu bei prijuostę.

Darbo metu kylančios dulkės dažnai kenkia sveikatai, todėl turėtų nepatekti į organizmą. Naudokite dulkių nusiurbimą, papildomai nešiokite tinkamą apsaugos nuo dulkių kaukę (saugos klasė FFP 2). Gerai vėdinkite patalpas. Kruopščiai pašalinkite, pvz. nusiurbkite, nusėdusias dulkes.

Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.

Kištuką į lizdą įstatykite, tik kai įrenginys išjungtas.

Maitinimo kabelis turi nebūti įrenginio poveikio srityje. Kabelį visada nuveskite iš galinės įrenginio pusės.

Prietaisą išjungus, įrankių sukyls sukasi iš inercijos. Įrenginį padėkite, tik jam visiškai sustojus.

Nekiškite rankų į veikiančio įrenginio pavojaus zoną.

Visada naudokite papildomą rankeną.

Naudokite tik tokius darbo įrankius, kurių leidžiamas sūkių skaičius ne mažesnis už didžiausią prietaiso sūkių skaičių laisva eiga.

Prietaisą tuoj pat išjunkite, jei atsiranda stiprūs virpesiai arba kiti trūkumai. Patikrinkite įrenginį ir nustatykite priežastį.

Naudokite tik aštrius ir nepriekiaištingus deimantinius abrazyvinius pjovimo diskus, įtrūkusius arba sulenktus deimantinius abrazyvinius diskus tuoj pat pakeiskite. Patikrinkite, ne mažiau kaip 30 sek. leidami veikti be apkrovos.

Deimantinius abrazyvinius pjovimo diskus visada naudokite ir laikykite pagal gamintojo nurodymus.

Atkreipkite dėmesį į deimantinių abrazyvinių pjovimo diskų matmenis. Kiaurymės skersmuo turi tiksliai atitikti uždėjimo jungę. Nenaudokite redukcinių detalių ar adapterių.

Prietaisą galima naudoti tik sausam uolienų pjovimui.

Saugokitės nematomo elektrinių laidų, dujų ir vandens vamzdžių. Patikrinkite darbo sritį, pvz. su metalo iešikliu.

ELEKTROS TINKLO JUNGTIS

Jungti tik prie vienfazės kintamos elektros srovės ir tik į specifikacijų lentelėje nurodytos įtampos elektros tinklą. Konstrukcijos saugos klasė II, todėl galima jungti ir į lizdus be apsauginio kontakto.

Įjungimo momentu trumpam nukrenta įtampa. Esant nepalankiai elektros tinklo būklei, gali sutrikti kitų prietaisų veikimas. Kai pilnutinė elektros tinklo varža mažesnė nei 0,2 omo, trūkčiai netikėtini.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Mūro prapjovų freza dviem lygiagrečiais deimantiniais abrazyviniais diskais bet kokiame mūre pjauja laidų ir kabelių kanalus (siėnos griovelius).

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Mes atsakingai pareiškiame, kad šis gaminyje atitinka tokias normas arba normatyvinius dokumentus: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, pagal direktyvų 98/37/EB, 89/336/EEB reikalavimus.

CE 04

Volker Siegle

Manager Product Development

NUORODOS DARBUI

Didėjant apkrovai, elektroninis valdymas perreguliuoja sūkių skaičių. Esant ilgesnei perkrovai, elektroninis valdymas sumažina sūkių skaičių. Įrenginys toliau lėtai veikia ir aušina variklio apviją. Išjungus ir vėl įjungus, galima įrenginiu dirbti toliau vardinės apkrovos diapazone.

Ypatingai didelių išorinių elektromagnetinių trukdžių poveikyje atskirais atvejais galimi trumpalaikiai sūkių skaičiaus svyravimai.

Atšipusius deimantinius abrazyvinius diskus (atpažįstama iš stipraus kibirkščiavimo darbo metu) galima pakeičiant daug kartų pjaunant silikatinės plytas arba specialiu galastuvu.

Darbo metu abrazyviniai pjovimo diskai labai įkaista. Nelieskite jų, kol neatvės.

TECHINIS APTARNAVIMAS

Įrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

Naudokite tik AEG priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik AEG klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Jei reikia, nurodant įrenginio tipą bei specifikacijų lentelėje esantį dešimtženklį numerį, iš klientų aptarnavimo skyriaus arba tiesiai iš AEG Elektrowerke, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany, galima užsisakyti prietaiso surinkimo brėžinius.

SIMBOLIAI



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.



Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, ištraukite kištuką iš lizdo.



Priedas – neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.

TEHNILISED ANDMED

Nimitarbimine	1500 W
Pöörlemiskiirus tühijooksul	9500 /min
Lihvketta ø	125 mm
Lõikesügavus	8-30 mm
Lõike laius	8-26 mm
Kaal ilma võrgujuhtmeta	4,0 kg
Tüüpiiselt hinnatud kiirendus käelaba ja käsivarre piirkonnas	< 2,5 m/s ²
Tüüpiiselt hinnatud helitasemed:	
Helirohutase	87 dB (A)
Helivõimsuse tase	100 dB (A)
Kandke kaitseks kõrvaklappe!	
Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 50 144.	

SPETSIAALSED TURVAJUHISED

Pidage kinni juuresoleva brošüüri turvajuhistest!

Vältitingimustes asuvad pistikupesad peavad olema varustatud rikke voolukaitseülilitega. Seda nõutakse Teie elektriseadme installierimiseeskirjas. Palun pidage sellest meie seadme kasutamisel kinni.

Masinaga töötades kandke alati kaitseprille. Soovitatakse on kaitsekindad, tugevad ja libisemiskindlad jalanõud ning põll.

Töötamisel tekkev tolm on sageli tervistkahjustav ning ei tohiks organismi sattuda. Kasutage tolmu ärarimist ning kandke täiendavalt sobivat tolmukaitsemaski (kaitsetase FFP 2). Õhutage ruume hästi. Kogunenud tolm eemaldage põhjalikult, nt imemisega.

Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Masin peab pistikupessa ühendamisel olema alati väljalülitatud seisundis.

Hoidke ühendusjuhe alati masina tööpiirkonnast eemal. Vedage juhe alati masinast tahapoole.

Pärast seadme väljalülitamist jookseb tööriista spindel edasi. Pange masin alles pärast seiskumist käest ära.

Ärge pange kätt töötava masina ohupiirkonda.

Kasutage alati lisakäepidid.

Kasutage ainult tööriista, mille lubatav pöörlemiskiirus on vähemalt sama suur kui seadme suurim pöörlemiskiirus tühijooksul.

Lülitage seade välja kohe, kui tekib märgatav vibratsioon või märkate muid puudusi. Kontrollige masin üle, et põhjus kindlaks teha.

Kasutage ainult teravaid ja laimatauid teemantlõikekettaid, rebenenud või kõverad teemantlõikekettad vahetage kohe välja. Tehke vähemalt 30-sekundiline koormuseta katsekäivitus.

Kasutage ja säilitage teemantlõikekettaid alati vastavalt valmistaja juhistele.

Pidage silmas teemantlõikeketaste mõõtmeid. Augu läbimõõt peab ilma lõtkuta sobima kinnitusäärikuga. Ärge kasutage siirdetükke ega adaptereid.

Seadet tohib kasutada ainult kuivloikamisega kivimistötluseks.

Ettevaatust varjus olevate elektrijuhtmete, gaasi- ja veetorudega. Kontrollige tööpiirkond üle, näiteks metalliotsijaga.

VÖRKU ÜHENDAMINE

Ühendage ainult ühefaasilise vahelduvvooluga ning ainult andmesilidil toodud võrgupingega. Ühendada on võimalik ka kaitsekontaktita pistikupesadesse, kuna nende konstruktsioon vastab kaitseklassile II.

Sisselülitusprotsessid tekitavad lühiajalisi pingelange. Ebasoodsate võrgutingimuste korral võib see mõjuda ka teistele seadmetele. Väiksemate võrgu näivtakistuste puhul kui 0,2 oomi pole häireid oodata.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Müüriosoonte freesiga freesitakse kahe paralleelselt jooksva teemantlõikekettaga iga liiki müüritistesse juhtme- ja kaablipilusid (müüriosooni).

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

EÜ VASTAVUSAVALDUS

Me deklareerime ainuvastutajatena, et antud toode on kooskõlas järgmistest normide või normdokumentidega: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, vastavalt direktiivide 98/37/EÜ, 89/336/EMÜ sätetele.

CE04



Volker Siegle
Manager Product Development

TÖÖJUHISED

Elektroonika häälestab koormuse tõusu puhul pöörlemiskiiruse. Pikema ülekoormuse korral lülitub elektroonika vähendatud pöörlemiskiirusele. Masin töötab mootori mähise jahutamiseks aeglaselt edasi. Pärast välja ja uuesti sisse lülitamist saab masinaga nimikoormusvahemikus edasi töötada.

Äärmuslike väliste elektromagnetiliste häirete mõjul võib üksikjuhu esineda ajutisi pöörlemiskiiruse kõikumisi.

Teritage nürisid teemantlõikekettaid (äratuntav rohkete sädemete järgi töötamise ajal), tehes mitu lõiget silikaatkivisse või spetsiaalsesse terituskivisse.

Lõikekettad lähevad töötades väga kuumaks; ärge neid enne mahajahtumist puudutage.

HOOLDUS

Hoidke masina õhutuspilud alati puhtad.

Kasutage ainult AEG tarvikuid ja tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada AEG klienditeeninduspunkti (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajaduse korral võite tellida seadme läbilõikejoonise, näidates ära masina tüübi ja andmesilidil oleva kümnekohalise numbr. Selleks pöörduge klienditeeninduspunkti või otse: AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID



Palun lugege enne käiklaskmist kasutamisy juhend hoolikalt läbi.



Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.



Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.



Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальная выходная мощность (Ватт)	1500 W
Число оборотов без нагрузки (об/мин)	9500 /min
Диаметр шлифовального диска	125 mm
Глубина резки	8-30 mm
Ширина шпироы	8-26 mm
Вес без кабеля	4,0 kg
Обычное повышенное ускорение составляет	< 2,5 m/s ²
Обычные уровни низкочастотного шума инструмента составляют:	
Уровень звукового давления	87 dB (A)
Уровень звуковой мощности	100 dB (A)
Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.	
Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 50 144.	

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, соблюдайте правила безопасности, изложенные в прилагаемой брошюре!

Электроприборы, используемые во многих различных местах, в том числе на открытом воздухе, должны подключаться через устройство, предотвращающее резкое повышение напряжения.

При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки. Рекомендуется надевать перчатки, прочные нескользящие ботинки и фарук.

Следует минимизировать вредное влияние пыли, появляющейся при работе с инструментом. Для этих целей подключите пылесос и оденьте пылещазитную маску (уровень защиты FFP2). Включайте вентиляцию при работе в замкнутом пространстве. Осажденную пыл удалайте с помощью пылесоса.

Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.

Вставляйте вилку в розетку только при выключенном инструменте.

Держите силовой провод вне рабочей зоны инструмента. Всегда прокладываете кабель за спиной.

После выключения машина останавливается не сразу. Не касайтесь опасной пешей зоны б момент работы.

Никогда не касайтесь опасной режущей зоны на момент работы.

Всегда пользуйтесь дополнительной рукояткой.

Аксессуары должны иметь ограничение до 10,000 оборотов в минуту.

Немедленно выключайте машину если почувствовали ошущимую вибрацию или при других неисправностях. Проверьте инструмент чтобы обнаружить причину неисправности.

Используйте только острые, находящиеся в безупречном состоянии алмазные диски. Погнутые или имеющие трещины диски следует немедленно заменить. Проводите проверку работоспособности без нагрузки в течении как минимум 30 секунд.

Используйте и храните алмазные диски согласно инструкций производителя.

Будьте внимательны при определении размера диска. Диаметр центрального отверстия должен быть выбран таким, чтобы диск фиксировался на фланце без малейшего люфта. Не используйте подкладки или переходники.

Инструмент предназначен только для резки по сухому камню.

Будьте внимательны к спрятанным электрическим линиям, газовым и водяным трубам. Проверьте площадь вашей деятельности (например с помощью детектора металла).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подсоединять только к однофазной сети переменного тока с напряжением, соответствующим указанному на инструменте. Электроинструмент имеет второй класс защиты, что позволяет подключать его к розеткам электропитания без заземляющего вывода.

Могут случаться кратковременные перепады напряжения. При неблагоприятных условиях электроснабжения может быть повреждено другое оборудование. Если сопротивление электросети менее 2 Ом, то могут возникнуть перепады напряжения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Штроборез используется для нарезки шпиро для кабеля и труб в любых видах кирпичной кладки. Имеет два режущих алмазных диска, вращающиеся параллельно друг другу.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем что этот продукт соответствует следующим стандартам: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11, в соответствии с правилами 98/37/EC, 89/336/EEC

CE 04

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

При автоматическом отклонении инструмента по перегрузке дайте ему охладиться, затем нажмите кнопку разблокировки и включите инструмент повторно. При частом срабатывании защиты по перегрузке, попробуйте работать с меньшим давлением на инструмент или установите меньшую глубину шпирбления.

Безступенчатое регулирование ширины шпиро дает возможность (при правильном выборе ширины) монтировать трубы и т. д. с точностью, позволяющей отказаться от дополнительного их крепления в шпиро.

Затачивая затупленную алмазную режущую кромку диска (диагностируется по появлению искр в процессе работы) следует проделав несколько надрезов в известковом песчанике или специально затачивающем камне.

Во время работы пыльные диски сильно иагреваются. Не касайтесь их пока они не остынут.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы AEG. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь на один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).

При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите десятизначный номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Str. 10, D-71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛЫ



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.



Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.



Дополнитель - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинална консумирана мощност	1500 W
Обороти на празен ход	9500 /min
Ø на абразивните дискове	125 mm
Дълбочина на рязане:	8-30 mm
Ширина на рязане	8-26 mm
Тегло без мрежов кабел	4,0 kg
Оценка за нормалното ускорение в областта на ръката	< 2,5 m/s ²
Типични нива на звука в	
Ниво на звукова мощност	87 dB (A)
Ниво на звукова мощност	100 dB (A)
Да се носи предпазно средство за слуха!	
Измерените стойности са получени съобразно EN 50 144.	

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Спазвайте указанията за безопасност от приложената брошура!

Контактите във външните участъци трябва да бъдат оборудвани със защитни прекъсвачи за утечен ток. Това изисква предписанието за инсталиране за електрическата инсталация. Моля спазвайте това при използване на Вашия уред.

При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се също така предпазни ръкавици, здрави и нехлъзгащи се обувки, както и престилка.

При работа се образува прах, който често е вреден за здравето и не бива да попада в тялото. Да се използва прахоуловител и допълнително да се носи прахозащитна маска (степен на защита FFP 2). Помещенията да се проветряват добре. Отложкият се прах да се отстранява основно, напр. чрез засмукване.

Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.

Свързвайте машината към контакта само в изключено положение.

Свързващият кабел винаги да се държи извън работния обхват на машината. Кабелът да се отвежда от машината винаги назад.

Шпindelът на инструмента продължава да се върти, след като уредът е бил изключен. Оставете машината чак когато е спряла напълно.

Не бъркайте в зоната на опасност на работещата машина.

Винаги да се използва допълнителната ръкохватка. Това важи също при машини с предпазен съединител, понеже той се задейства само при блокиране чрез импулс.

Да се използва само работни инструменти, чиято допустима честота на въртене е най-малко толкова голяма, колкото максималната честота на въртене на машината при празен ход.

Веднага изключете машината, ако се появят значителни вибрации или бъдат установени други нередности. Проверете машината за да установите причината.

Използвайте само остри и безупречни диамантени отрезни дискове. Напукани или изкривени диамантени дискове да се сменят веднага. Правете най-малко 30 секунди пробно пускане без товар.

Диамантените отрезни дискове винаги да се използват и съхраняват съобразно предписанията на производителя.

Вземайте предвид размерите на диамантените отрезни дискове. Диаметърът на отвора трябва да пасва без хлабина към приемния фланец. Да не се използват намалители или адаптори.

Уредът може да се използва само за сухо рязане на камък.

Внимавайте за скрито прокарани електрически проводници, газо- и водопроводи. Проверете работния участък, например с металотърсач.

СВЪРЗВАНЕ КЪМ МРЕЖАТА

Да се свързва само към еднофазен променлив ток и само към мрежово напрежение, посочено върху заводската табелка. Възможно е и свързване към контакт, който не е от тип "шуко", понеже конструкцията е от защитен клас II.

Процесите на включване причиняват кратки снижения на напрежението. При неизгодни условия в мрежата могат да възникнат смущения в други уреди. При импеданс на мрежата, по-малки от 0,2 ома, не трябва да се очакват смущения.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Фрезата за изкопаване на канали фрезова с два въртящи се успоредно диамантени диска прорези за проводници и кабели (каналы) във всякакви видове стени.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме на собствена отговорност, че този продукт съответства на следните стандарти или нормативни документи: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, съобразно предписанията на директивите 98/37/ЕО, 89/336/ЕИО.

CE 04

Volker Siegle

Manager Product Development

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТАТА

При увеличаване на натоварването електрониката регулира честотата на въртене.

При по-продължително претоварване електрониката прекъсва на по-ниска честота на въртене. Машината продължава да се върти бавно за охлаждане на намотката на двигателя. След изключване и повторно включване работата с машината може да продължи в диапазона на номинално натоварване.

При въздействие на екстремни външни електромагнитни смущения в отделни случаи могат да възникнат временни колебания на честотата на въртене.

Затъпените диамантени отрезни дискове (това личи по силното искрение по време на работа) да се заточат отново с неколкотократно връзване в силикатна тухла или в специален шмиргел.

При работа отрезните абразивни дискове много се нагорещават; не ги докосвайте, преди да се охладят.

ПОДДРЪЖКА

Вентилационните шлицы на машината да се поддържат винаги чисти.

Да се използват само аксесоари на AEG резервни части на. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на AEG (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервиси).

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервис или директно от AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случай на експлозия, като посочите типа на машината и десетифигурния номер върху заводската табелка.

СИМВОЛИ



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



При работа с машината винаги носете предпазни очила.



Преди всякакви работи по машината извадете щепсела от контакта.



Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.

技术数据

输入功率.....	1500 W
无负载转速.....	9500 /min
磨片直径.....	125 mm
切深.....	8-30 mm
切割宽度.....	8-26 mm
不含电线重量.....	4,0 kg
在手掌-手臂范围的标准加速度值.....	< 2,5 m/s ²
标准噪音分贝 A 值:	
音压值.....	87 dB (A)
音量值.....	100 dB (A)
请戴上护耳罩！	
本测量值符合 EN 50 144 条文的规定。	

特殊安全指示

请详细阅读手册上的安全指示！

户外插座必须连接剩余电流防护开关。这是使用电器用品的基本规定。使用本公司机器时，务必遵守这项规定。

操作机器时务必佩戴护目镜。最好也穿戴工作手套、坚固防滑的鞋具和工作围裙。

工作中产生的废尘往往有害健康，最好不要让此类物质接触身体。操作机器时请使用吸尘装置并佩戴防尘面罩（保护等级 FFP 2）。做好工作场所的通风措施。彻底清除堆积的灰尘，例如使用吸尘器。

在机器上进行任何修护工作之前，务必从插座上拔出插头。

确定机器已经关闭了才可以插上插头。

电源线必须远离机器的作业范围。操作机器时电线必须摆在机身后端。

关闭电源后主轴仍会继续转动。必须等待机器完全静止后，才可以放下机器。

请和运转中的机器保持安全距离。

务必使用辅助把手。

所使用的工具的许可转速，不可以低于本机器的最大无负载转速。

如果机器强烈震动或出现其它毛病，必须马上关闭机器。详细检查机器以找出故障的原因。

只能使用尖锐、完好的金刚石分割片。如果金刚石分割片已经出现裂痕或变形则必须马上更换。至少必须进行 30 秒的无负载试转。

根据金刚石分割片制造商提供的指示操作、储藏分割片。

请注意金刚石分割片的尺寸。分割片安装孔和接头法兰之间不可以留空隙。不可以使用异径管或转接头。

本机器只能在石材上进行干式切割。

当心隐埋的电线、瓦斯管和水管。开工前必须先检查工作领域，例如使用金属探测器。

电源插头

只能连接单相交流电，只能连接机器铭牌上规定的电压。本机器也可以连接在没有接地装置的插座上，因为本机器的结构符合第 II 级绝缘。

开动机器时电压会瞬间降低。不稳定的电压可能影响其它的电器用品。但是如果电阻小于 0,2 欧姆（Ohm），则不会制造干扰。

正确地使用机器

本墙壁开槽机配备了两把平行运转的金刚石切割刀，能够在各种不同建筑材料的墙上铣挖埋埋水管与电线的槽缝（墙沟）。

请依照本说明书的指示使用此机器。

操作机器时的注意事项

当负荷不断增加时，电子装置会自动调节转速。

机器如果长期处在超负荷状况下，电子装置会降低转速。此时机器以低转速继续转动，以便冷却马达线圈。在关闭机器并再度开动机器后，可以在额定负荷范围内继续操作机器。

在强烈的外来磁性干扰下，可能会造成短暂性的转速不稳定状况。

把金刚石刀片在石灰砂石或特殊的磨刀石上来回切割数次，便可以磨利已经变钝的刀片（刀片如果已经便钝，会在切割时产生强大的火花）。

使用中的分割片会变得十分灼热；分割片未冷却前切勿触摸。

维修

机器的通气孔必须随时保持清洁。

只能使用 AEG 的配件和零件。缺少检修说明的机件如果损坏了，必须交给 AEG 的顾客服务中心更换（参考手册“保证书 / 顾客服务中心地址”）。

如果需要机器的分解图，可以向您的顾客服务中心或直接向 AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany. 索件时必须提供以下资料：机型和机器铭牌上的十位数码码。

符号



使用本机器之前请详细阅读使用说明书。



操作机器时务必佩戴护目镜。



在机器上进行任何修护工作之前，务必从插座上拔出插头。



配件 - 不包含在供货范围中。请另外从配件目录选购。

